



Организация Объединенных Наций

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты • Пятьдесят первая сессия
Дополнение № 32 (A/51/32)

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Пятьдесят первая сессия
Дополнение № 32 (A/51/32)**



ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И СОВЕЩАНИЙ	1 - 70	1
А. Вопросы, касающиеся утвержденного расписания на 1996 год и изменений в межсессионный период	1 - 7	1
В. Утверждение проекта пересмотренного расписания конференций и совещаний на 1997 год	8 - 25	3
С. Оптимизация использования ресурсов конференционного обслуживания	26 - 65	6
1. Статистические данные о заседаниях органов Организации Объединенных Наций	26 - 30	6
2. Консультации с органами в отношении использования предоставляемых им конференционных услуг и помещений	31 - 50	6
3. Обеспечение совещаний региональных и других основных групп государств-членов устным переводом	51 - 58	9
4. Система учета расходов на конференционное обслуживание	59 - 65	10
D. Просьбы об исключении из пункта 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи	66 - 70	11
II. КОНТРОЛЬ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОБЪЕМА ДОКУМЕНТАЦИИ ...	71 - 101	12
А. Осуществление резолюции 50/206 С Генеральной Ассамблеи; составление письменных отчетов о заседаниях вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи; осуществление правил и положений о контроле и ограничении объема документации: соблюдение и пересмотр правила об ограничении объема документов 24 и 32 страницами; формат докладов вспомогательных органов; доступ развивающихся стран к системе на оптических дисках	71 - 96	12
В. Вопросы, связанные с письменным переводом	97 - 101	15
III. ПОЛИТИКА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ИЗДАТЕЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТА 4h РЕЗОЛЮЦИИ 43/222 В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	102 - 106	16
IV. ОБЗОР ИСПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 1994-1995 ГОДОВ: РАЗДЕЛ 25 Е "КОНФЕРЕНЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ"	107 - 110	17

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	111 - 128	18
А. Среднесрочный план на период 1998-2001 годов: под- программа по конференционному обслуживанию	111 - 115	18
В. Последствия доклада Генерального секретаря о предлагае- мом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов для конференционного обслуживания ...	116 - 118	18
С. Соглашения с принимающими странами	119 - 122	20
D. Звуковая запись неофициальных консультаций	123 - 125	20
Е. Установление адреса в системе электронной почты для подачи заявок на предоставление помещений для проведения двусторонних встреч	126 - 128	21
VI. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	129 - 135	21
А. Членский состав	129	21
В. Должностные лица	130 - 131	21
С. Организация работы	132 - 133	22
D. Программа работы	134 - 135	22
VII. РАБОТА КОМИТЕТА В ХОДЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ ГЕНЕ- РАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ С 19 СЕНТЯБРЯ ПО 23 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА	136	22
<u>Приложение</u> . Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Орга- низации Объединенных Наций и главных органов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на 1997 год		24

Г. РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И СОВЕЩАНИЙ

А. Вопросы, касающиеся утвержденного расписания на 1996 год и изменений в межсессионный период

Введение и общий обзор

1. В своей резолюции 50/206 А от 23 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея утвердила проект расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1996-1997 годов, содержащийся в приложении к докладу Комитета по конференциям Ассамблеи на ее пятидесятой сессии 1/, с изменениями согласно последующим решениям, принятым Ассамблеей в ходе указанной сессии.
2. На своем 373-м заседании 26 августа 1994 года Комитет постановил, что в будущем просьбы об изменениях в межсессионный период, представляемые Комитету, должны рассматриваться Бюро в консультации с Секретариатом для принятия последующих решений.
3. На своем 379-м заседании 23 марта 1995 года Комитет согласился с тем, что предлагаемые изменения в расписании, которые не имеют последствий для бюджета по программам, могут рассматриваться Секретариатом в консультации с Бюро Комитета.
4. На своей основной сессии 1995 года Комитет по конференциям постановил, что представляемые Комитету просьбы об изменениях в межсессионный период, связанные с изменением места проведения мероприятий, должны передаваться членам для утверждения. В соответствии с решением Комитета, принятым на его основной сессии 1994 года, прочие изменения должны рассматриваться Бюро в консультации с Секретариатом для принятия последующих решений.
5. В соответствии с установленной процедурой Комитет был письменно информирован о просьбах изменить место проведения мероприятий, поступивших от Консультативного совета по вопросам разоружения и Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций. Ниже приводится информация о характере этих просьб и принятых Комитетом решениях.

<u>Орган</u>	<u>Просьба</u>	<u>Принятое решение</u>
Консультативный совет по вопросам разоружения	Провести сессию с 1 по 5 июля 1996 года в Женеве, а не в установленной штаб-квартире в Нью-Йорке. В Женеве в течение первой недели июля будет находиться Генеральный секретарь. Кроме того, присутствие членов Совета в Женеве в это время поможет проведению семинара/ конференции, посвященных вопросу об истории многостороннего разоружения, которые также будут проходить в Женеве во время сессии Консультативного совета. Кроме того, изменение места проведения сессии предоставит членам Консультативного совета, который выступает в качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, возможность принять непосредственное участие в мероприятиях и вступить в прямой контакт с сотрудниками Института и провести консультации с делегациями, учас-	Просьба удовлетворена

твующими в Конференции по разоружению, в рамках которой в настоящее время в решающую стадию вступили переговоры по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Группа внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций	Провести заседание в Вене. Являясь межучрежденческими органами, Комиссия ревизоров и Группа внешних ревизоров не имеют установленных штаб-квартир. В соответствии со своими правилами процедуры Комиссия должна ежегодно проводить заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в июне и по просьбе Председателя или любого члена Комиссии может проводить свои заседания в другие сроки и в другом месте, если это потребует для должного выполнения функций Комиссии.	Просьба удовлетворена
Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям	Провести сессию в Женеве с 12 по 23 августа 1996 года, а не в своей установленной штаб-квартире в Нью-Йорке с 10 по 21 июня 1996 года. Это изменение позволит скоординировать проведение этой сессии с проведением Международного конгресса по ономастическим наукам, который пройдет в Абердине, Шотландия, с 4 по 11 августа 1996 года и на котором будут присутствовать многие члены Группы экспертов.	Просьба удовлетворена

6. Кроме того, на своем 389-м заседании Комитет рассмотрел вопрос о предлагаемом созыве Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам тихоокеанского регионального семинара в Порт-Морсби 12-14 июня 1996 года в целях обзора политического, экономического и социального положения на малых островных самоуправляющихся территориях.

Выводы и рекомендации

7. Председатель Комитета по конференциям направил Председателю Генеральной Ассамблеи следующее письмо:

"На своем 389-м заседании 3 июня 1996 года Комитет по конференциям рассмотрел вопрос о предлагаемом созыве Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам тихоокеанского регионального семинара в Порт-Морсби, Папуа-Новая Гвинея, 12-14 июня 1996 года в целях обзора политического, экономического и социального положения на малых островных самоуправляющихся территориях. Хотя проведение семинара было одобрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/39 от 6 декабря 1995 года, а в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (раздел 2) были предусмотрены ассигнования на основное обслуживание семинара, данный семинар фактически не был включен в изданное в марте 1996 года официальное расписание конференций и совещаний Организации Объединенных Наций (А/АС.172/1996/2) из-за отсутствия в то время информации о сроках и месте его проведения.

В ходе обсуждения этого вопроса было выражено мнение, согласно которому, созывая трехдневный семинар в Порт-Морсби, а не в штаб-квартире Специального комитета в

Нью-Йорке, Организация Объединенных Наций не обеспечит эффективное использование своих ограниченных финансовых ресурсов; такое решение, к тому же, будет воспринято отрицательно за пределами Организации. Кроме того, поскольку члены Комитета по конференциям не были уведомлены об этом семинаре до утверждения расписания конференций и совещаний, у них не было возможности рассмотреть и обсудить этот вопрос.

В ответ на запрос, касающийся сопряженных расходов, Секретариат информировал членов о том, что расходы на проведение семинара в Центральном учреждении составляют 173 335 долл. США; расходы на его проведение в Порт-Морсби составляют 130 446 долл. США.

Было выражено мнение, согласно которому представленные суммы являются фактически сметой расходов, рассчитанной на основе участия всех участников, и что для определения точных расходов необходимо провести анализ показателей участия за прошедшие пять лет. Было также выражено мнение, согласно которому нет смысла проводить семинар в Нью-Йорке, если это не дает никакой экономии средств.

После проведения прений по этому вопросу Комитет по конференциям принял решение информировать Генеральную Ассамблею о том, что в рамках Комитета не было достигнуто согласия относительно рекомендации Ассамблеи включить в расписание конференций и совещаний на 1996 год Тихоокеанский региональный семинар с местом проведения в Порт-Морсби, Папуа-Новая Гвинея.

Комитет по конференциям просит Председателя Генеральной Ассамблеи довести до сведения Генеральной Ассамблеи обеспокоенность, выраженную в настоящем письме".

В. Утверждение проекта пересмотренного расписания конференций и совещаний на 1997 год

Введение и общий обзор

8. На своем 391-м заседании 19 августа 1996 года Комитет по конференциям рассмотрел проект пересмотренного расписания конференций и совещаний на 1997 год (А/АС.172/1996/CRP.2 и Add.1).

9. Что касается сводной ведомости по специальным конференциям, запланированным на 1997 год, которую Генеральная Ассамблея просила представить в своей резолюции 46/190 от 20 декабря 1991 года, то Секретариат информировал Комитет о том, что, поскольку специальные конференции на 1997 год не запланированы, сводная ведомость не готовилась.

10. Также на 391-м заседании у Секретариата были запрошены и получены разъяснения в отношении различных пунктов и аспектов проекта пересмотренного расписания конференций и совещаний на 1997 год, включая вопрос о предоставлении исключений межправительственным органам, от которых поступают просьбы о проведении заседаний вне их официальных штаб-квартир, что является отходом от положений резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи.

11. Комитет просил Секретариат представить доклад с информацией о всех органах, имеющих общее разрешение проводить заседания за пределами их официальных штаб-квартир, что является отходом от положений резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы рассмотреть его в ходе основной части пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

12. На своем 396-м заседании 19 сентября 1996 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря и документ зала заседаний по этому вопросу (А/49/212 и А/АС.172/1996/CRP.7, соответственно).

Обсуждение

13. Была выражена озабоченность по поводу чрезмерной, с учетом числа запланированных и фактически проводимых заседаний, продолжительности предыдущих сессий Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридического подкомитета – соответственно две и три недели.

14. В этой связи было отмечено, что в соответствии с резолюцией 50/27 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1995 года Комитетом по мирному использованию космического пространства в мирных целях была учреждена Рабочая группа полного состава для рассмотрения рабочих методов Комитета, включая продолжительность его сессии, с тем чтобы достичь консенсуса и принять во внимание различные точки зрения и озабоченности, выраженные членами Комитета. Было высказано мнение о том, что другие органы Организации Объединенных Наций, включая главные комитеты, в частности комитеты, не использующие в полной мере свои ресурсы конференционного обслуживания, могли бы последовать этому примеру и рассмотреть вопрос о своих потребностях в связи с заседаниями.

15. У Секретариата были запрошены и получены разъяснения относительно имеющихся в Организации возможностей для проведения заседаний, которые были добавлены в расписание конференций и совещаний, однако ресурсы на которые первоначально в бюджете предусмотрены не были. Представитель Секретариата пояснил, что процедура "резервного программирования" часто позволяла делать это по мере поступления ресурсов в связи с отменой запланированных заседаний. Однако нынешнего сокращенного объема ресурсов хватит лишь для проведения заседаний, включенных в утвержденное Генеральной Ассамблеей в 1995 году расписание конференций и совещаний.

16. Было высказано мнение о том, что по причинам финансового характера и в интересах повышения эффективности и действенности следует предложить вспомогательным органам, которым в качестве исключения было разрешено проводить заседания за пределами их официальных штаб-квартир, пересмотреть свою потребность в использовании такого исключения в свете сложившейся в настоящий момент ситуации с работой. Что касается вспомогательных органов, на которые не распространяется конкретное исключение, то разрешение для проведения заседаний за пределами их официальных штаб-квартир следует давать на основе рекомендации Комитета по конференциям.

17. Что касается намеченного на 1997 год Карибского регионального семинара Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, то представитель Секретариата пояснил, что в программе работы Специального комитета, утвержденной Генеральной Ассамблеей, проведение такого семинара было предусмотрено. Кроме того, предполагается, что для проведения этого семинара ресурсы на конференционное обслуживание не потребуются.

18. Было высказано мнение о том, что Комитету по конференциям следует обратиться с просьбой к Четвертому комитету пересмотреть данное Специальному комитету в качестве исключения разрешение проводить свои заседания за пределами Нью-Йорка. Было также высказано мнение о том, что с такой просьбой к Четвертому комитету обращаться не следует.

Выводы и рекомендации

19. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее:

а) утвердить проект пересмотренного расписания конференций и совещаний на 1997 год;

б) уполномочить Комитет вносить в расписание конференций и совещаний на 1997 год коррективы, которые могут оказаться необходимыми в связи с мерами и решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии.

20. Комитет отметил, что Секретариат принял во внимание порядок, упомянутый в пункте 4 резолюции 50/206 А Генеральной Ассамблеи. Таким образом, на 10 февраля и 17 апреля 1997 года не запланировано открытие или закрытие каких бы то ни было сессий, а соответствующим органам будет предложено не проводить заседаний в эти дни. Комитет просил Секретариат придерживаться такого же порядка при составлении расписания конференций и совещаний на двухгодичный период 1998–1999 годов для представления Комитету на его основной сессии 1997 года.

21. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее разрешать отход от правила в отношении штаб-квартир исключительно по рекомендации Комитета.

22. Комитет по конференциям, ссылаясь на пункт 12 резолюции 50/206 А Генеральной Ассамблеи, рекомендовал Ассамблее предложить всем своим вспомогательным органам, которым разрешено проводить свои заседания за пределами их официальных штаб-квартир, пересмотреть это исключение к правилу о штаб-квартирах в свете сложившейся на настоящий момент ситуации с их работой и вынести соответствующие рекомендации, через Комитет по конференциям, Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

23. Комитет рекомендовал далее Генеральной Ассамблее предложить Экономическому и Социальному Совету обратиться с просьбой ко всем своим вспомогательным органам провести аналогичный пересмотр.

24. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить органы, которые не использовали в полной мере свои потребности в запланированных заседаниях, включая продолжительность сессий, провести обзор своих потребностей в запланированных заседаниях.

25. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о бюджетных последствиях проведения любых заседаний, дополнительно включенных в расписание конференций и совещаний, на двухгодичный период, которое было утверждено Генеральной Ассамблеей в 1995 году, принимая во внимание письмо Председателя Комитета по конференциям на имя Председателя Пятого комитета, содержащееся в документе А/С.5/50/66, в котором было отмечено, что имеющихся возможностей будет достаточно для обслуживания лишь тех заседаний, которые были включены в уже утвержденное расписание конференций, и никакие дополнительные заседания, запрошенные любым межправительственным органом, не могут быть обеспечены обслуживанием без выделения дополнительных ресурсов.

С. Оптимизация использования ресурсов конференционного обслуживания

1. Статистические данные о заседаниях органов Организации Объединенных Наций

Введение и общий обзор

26. На своем 391-м заседании 19 августа 1996 года Комитет по конференциям рассмотрел доклад Генерального секретаря о статистических данных о заседаниях органов Организации Объединенных Наций, которые проводили свои сессии в 1995 году (А/АС.172/1996/3).

Обсуждение

27. Были запрошены и получены разъяснения от Секретариата в отношении различных аспектов доклада, содержащегося в вышеуказанном документе.

28. Была высказана озабоченность в связи с взаимосвязью между продолжительностью заседаний и числом запланированных заседаний.

29. Было с сожалением отмечено, что показатель общего использования за 1995 год сократился до 76 процентов с 77 процентов в 1994 году, что средний показатель использования в 1995 году сократился до 78 процентов с 82 процентов, зарегистрированных в 1994 году, и что процентная доля органов в основной выборке, которые имели показатели использования, равные или превышающие базовый показатель 80 процентов, сократилась до 54 процентов в 1995 году по сравнению с 62 процентами в предыдущем году.

Выводы и рекомендации

30. Комитет по конференциям с озабоченностью принял к сведению, что общий и средний показатели использования (76 процентов и 78 процентов, соответственно) по основной выборке органов, включенных в документ А/АС.172/1996/3, ниже базового показателя в 80 процентов.

2. Консультации с органами в отношении использования предоставляемых им конференционных услуг и помещений

Введение и общий обзор

31. На своем 382-м заседании 21 августа 1995 года Комитет по конференциям просил своего Председателя провести от его имени консультации с председателями органов, которые регулярно на протяжении последних трех сессий недоиспользовали выделенные для них ресурсы по сравнению с соответствующим базовым показателем (75 процентов на 1993 календарный год и 80 процентов на 1994 и 1995 календарные годы), с тем чтобы выработать соответствующие рекомендации в целях обеспечения оптимального использования ресурсов конференционного обслуживания.

32. На своем 390-м заседании 19 августа 1996 года Председатель Комитета представил устный доклад о результатах упомянутых выше консультаций. Председатель сообщил Комитету, что он провел консультации с председателями Комитета по информации и Специального комитета по Индийскому океану.

33. Кроме того, на своем 382-м заседании Комитет просил своего Председателя направить письмо председателям вспомогательных органов, которые в 1994 году использовали менее 80 процентов выделенных для них конференционных ресурсов, и предложить им представить доклад о принятых мерах по улучшению использования ими ресурсов конференционного обслуживания и реалистично оценить свои потребности в таких ресурсах с целью сокращения запрашиваемого объема конференционных ресурсов.

34. На 390-м заседании Председатель представил устный доклад об ответах, полученных от председателей соответствующих вспомогательных органов.

35. Кроме того, на своем 382-м заседании Комитет просил конференционные службы поддерживать активный диалог с основными секретариатами межправительственных органов с предоставлением статистических данных и информации о прошлых результатах, а также руководящих указаний в отношении путей и средств улучшения использования ресурсов конференционного обслуживания. Конференционным службам было предложено представить

Генеральной Ассамблее на пятьдесят первой сессии через Комитет доклад о результатах этого диалога.

36. Кроме того, в пункте 9 своей резолюции 50/206 А от 23 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея просила Секретариат принять меры, рекомендованные Комитетом по конференциям для обеспечения более эффективного использования ресурсов конференционного обслуживания, и представить Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии через Комитет по конференциям доклад по этому вопросу.

37. На своем 390-м заседании Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря по данному вопросу (А/51/253).

38. И наконец, в пункте 11 своей резолюции 50/206 А Генеральная Ассамблея просила Председателя Комитета по конференциям провести консультации с различными органами и комитетами для обеспечения рационального распределения и использования всех конференционных помещений Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях, отделениях Организации Объединенных Наций и других местах службы в целях устранения нынешних диспропорций для повышения степени задействования и финансовой эффективности использования этих помещений и представить Комитету на его основной сессии 1996 года доклад о результатах этих консультаций.

39. На 390-м заседании Секретариат в консультации с Председателем Комитета по конференциям представил устный доклад по данному вопросу.

Обсуждение

40. С признательностью были отмечены консультации Председателя с председателями Комитета по информации и Специального комитета по Индийскому океану, которые регулярно на протяжении последних трех сессий недоиспользовали выделенные для них ресурсы по сравнению с соответствующим базовым показателем. Было бы полезно продолжить такие усилия в будущем, поскольку, как представляется, они дали положительные результаты. Например, Специальный комитет свел свою сессию до одного заседания, а Комитет по конференциям сократил свою сессию до двух недель с первоначально запланированных трех. Было также отмечено, что некоторые органы принимают такие меры, как более широкое использование неофициальных консультаций, рационализация работы межправительственного механизма и сокращение продолжительности сессии.

41. Отказ от правила о кворуме зачастую способствовал улучшению использования выделенного для заседаний времени. Высказывалось мнение о том, что позднее начало заседаний является более серьезной причиной для беспокойства, чем их раннее завершение, и это должно находить должное отражение в статистике, поскольку раннее завершение заседаний может быть показателем эффективности работы органа.

42. Было отмечено, что вопрос о необходимости обеспечить рациональное распределение и использование всех конференционных помещений Организации Объединенных Наций является сложным и решать его необходимо с учетом правила о проведении заседаний в штаб-квартирах, географического распределения основных секретариатов и потенциала конференционного обслуживания, имеющегося в различных штаб-квартирах, и поэтому данный вопрос следует более подробно изучить на одной из будущих сессий.

43. В докладе Генерального секретаря (А/51/253) отмечается, что достигнут определенный прогресс в привлечении внимания различных органов к необходимости более эффективного использования конференционных служб. Усилия Председателя по направлению писем председателям различных органов способствовали более четкому пониманию необходимости более эффективного

использования этими органами выделенных для них ресурсов. Из всех принятых мер, среди прочего, этот активный диалог и консультации и письма Председателя являются отражением информационной роли Комитета в плане привлечения внимания межправительственных органов к важному значению эффективного и результативного использования ресурсов конференционного обслуживания.

44. В ответ на запрос представитель Секретариата сообщил, что условно исчисленные затраты на одну страницу документации на шести официальных языках составляют 916 долл. США, из которых 602 долл. США приходится на расходы на письменный перевод. Условно исчисленные расходы на одно заседание составляют 4553 долл. США, из которых 4194 долл. США приходится на расходы на устный перевод. Более того, если каждое заседание, проводимое в Нью-Йорке в течение календарного года, начинается с опозданием в 10 минут, то потеря неиспользованных ресурсов конференционного обслуживания в течение календарного года составляет порядка 875 000 долл. США.

Выводы и рекомендации

45. Комитет по конференциям принял к сведению доклады Генерального секретаря о консультациях, которые состоялись между Председателем Комитета и председателями органов, которые регулярно на протяжении последних трех сессий недоиспользовали выделенные для них ресурсы по сравнению с соответствующим базовым показателем, а также об ответах, полученных от председателей вспомогательных органов, которые в 1994 году использовали менее 80 процентов выделенных для них ресурсов конференционного обслуживания.

46. Комитет просил своего Председателя продолжать от его имени консультации с председателями органов, которые регулярно на протяжении последних трех сессий недоиспользуют выделенные для них ресурсы по сравнению с соответствующим базовым показателем, с тем чтобы выработать соответствующие рекомендации в целях обеспечения оптимального использования ресурсов конференционного обслуживания.

47. Комитет далее просил своего Председателя направить письмо председателям вспомогательных органов, которые в 1995 году использовали менее 80 процентов выделенных для них ресурсов конференционного обслуживания, и предложить им представить доклад о принятых мерах по улучшению использования ими этих ресурсов и реалистично оценить свои потребности в таких ресурсах с целью сокращения запрашиваемого объема конференционных ресурсов.

48. Комитет принял к сведению устный доклад о консультациях с различными органами и комитетами в целях обеспечения рационального распределения и использования всех конференционных помещений Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях, отделениях Организации Объединенных Наций и других местах службы и постановил вернуться к этому вопросу на одной из будущих сессий.

49. Комитет принял к сведению содержащийся в документе A/51/253 доклад об активном диалоге между конференционными службами и основными секретариатами межправительственных органов. Он поддержал идею Секретариата сделать этот активный диалог постоянным элементом координации и постановил, что подобные меры должны быть приняты в Центральных учреждениях, а также в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, где, как он отметил, необходимо улучшить координацию при планировании заседаний, в том числе между Секретариатом и государствами-членами.

50. Комитет рекомендовал своему Председателю направить с помощью Секретариата сообщение на одной странице членам межправительственных органов через их председателей, подчеркнув в нем важное значение своевременного начала заседаний и указав нынешние расходы на

конференционное обслуживание, а также меры, которые могут быть приняты с целью оптимизации использования ресурсов конференционного обслуживания.

3. Обеспечение совещаний региональных и других основных групп государств-членов устным переводом

Введение и общий обзор

51. В пункте 13 своей резолюции 50/206 А Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря предусмотреть, в рамках ресурсов, утвержденных на цели конференционного обслуживания на двухгодичный период 1996-1997 годов, услуги по обеспечению устным переводом совещаний региональных и других основных групп государств-членов по просьбе этих групп с учетом необходимости уделения первоочередного внимания совещаниям, включенным в расписание конференций и совещаний, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии через Комитет по конференциям доклад об осуществлении этого решения.

52. На 390-м заседании 19 августа 1996 года Секретариат представил устный доклад по данному вопросу.

Обсуждение

53. Было высказано мнение о том, что совещания региональных и других основных групп государств представляют собой ценный механизм для межправительственного обсуждения, поскольку они способствуют консультациям и обмену информацией и являются составной частью процесса принятия решений.

54. Была высказана обеспокоенность по поводу того, как найти пути и средства обеспечения таких совещаний конференционным обслуживанием с учетом ограниченности имеющихся для этой цели в настоящее время ресурсов.

55. Было высказано мнение о том, что Управление конференционного и вспомогательного обслуживания обязано обслуживать запланированные заседания органов Организации Объединенных Наций на первоочередной основе и что все заседания региональных и других основных групп государств будут и впредь получать обслуживание исходя из наличия ресурсов.

Выводы и рекомендации

56. Комитет по конференциям принял к сведению доклад об обеспечении совещаний региональных и других основных групп государств-членов устным переводом.

57. С учетом важного значения совещаний региональных и других основных групп государств-членов для эффективного функционирования сессионных органов Комитет с обеспокоенностью отметил, что 35 процентов просьб о предоставлении устного перевода для таких совещаний не было удовлетворено. Тем не менее Комитет признал тот факт, что заседания уставных и мандатных органов должны обслуживаться на приоритетной основе.

58. Комитет настоятельно призвал межправительственные органы на этапе планирования прилагать все усилия к тому, чтобы учитывать проведение совещаний своих региональных и других основных групп государств-членов и увязывать их с заседаниями сессионного органа. Кроме того, межправительственные органы должны заблаговременно уведомлять конференционные службы о всех случаях отмены заседаний, с тем чтобы незадействованные ресурсы конференционного обслуживания могли быть по возможности переброшены на обслуживание совещаний региональных и других основных групп государств.

4. Система учета расходов на конференционное обслуживание

Введение и общий обзор

59. На своем 382-м заседании Комитет просил Секретариат разработать как можно скорее систему учета расходов на конференционное обслуживание и просил Секретариат представить доклад о смете расходов на конференции, включая оценку убытков, понесенных в результате недоиспользования ресурсов конференционного обслуживания.

60. Кроме того, в пункте 1 своей резолюции 50/206 D от 23 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря как можно скорее разработать всеобъемлющую и надежную систему учета расходов на конференционное обслуживание, представить Генеральной Ассамблее через Комитет по конференциям доклад о ходе ее внедрения и доложить Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам согласно их соответствующим мандатам о результатах использования этой системы.

61. На своем 391-м заседании 19 августа 1996 года Комитет по конференциям рассмотрел документ зала заседаний по данному вопросу (A/AC.172/1996/CRP.3).

Обсуждение

62. Была высказана глубокая обеспокоенность в связи с тем, что в этой записке Секретариата не содержится запрошенная информация о разработке системы учета расходов на конференционное обслуживание. Вместо этого указанный документ зала заседаний представлял собой промежуточный доклад, содержащий интересные идеи, которые следует как можно быстрее развить. Окончательный всеобъемлющий доклад должен содержать информацию о соответствующей работе, проводимой различными органами в рамках Организации.

63. Разработка системы учета расходов привлечет внимание межправительственных органов к финансовым последствиям использования ими выделенных для них ресурсов.

Выводы и рекомендации

64. Комитет по конференциям принял к сведению документ зала заседаний о системе учета расходов на конференционное обслуживание, содержащийся в документе A/AC.172/1996/CRP.3. Он просил Секретариат продолжать на приоритетной основе разработку системы учета расходов и представить Комитету на его основной сессии 1997 года доклад по данному вопросу.

65. Комитет с сожалением отметил, что Секретариат до сих пор не смог разработать запрошенную Генеральной Ассамблеей систему учета, и выразил мнение о том, что для разработки системы учета расходов следует использовать имеющиеся в Секретариате ресурсы без привлечения внешних консультантов.

D. Просьбы об исключении из пункта 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи

Введение и общий обзор

66. На своем 391-м заседании 19 августа 1996 года Комитет рассмотрел записку своего секретариата, содержащую просьбы вспомогательных органов сделать для них исключение из пункта 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, в котором говорится, что ни один вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи не может проводить свои заседания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в ходе очередной сессии Ассамблеи, кроме тех случаев, когда Ассамблея даст на это ясно выраженное

разрешение (А/АС.172/1996/СРР.4). На своем 395-м заседании 23 августа 1996 года Комитет был устно информирован о просьбе Специального комитета по операциям по поддержанию мира сделать исключение из вышеупомянутой резолюции, а также о том, что самому Комитету по конференциям будет необходимо провести заседания в Центральных учреждениях в ходе предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи.

67. В соответствии с процедурой, установленной Комитетом, просьбы включали следующие разъяснения: а) почему эти органы желают провести заседания; б) почему они не завершили свою работу к 1 сентября, как это предусматривается в пункте 6 раздела I резолюции 40/243; с) почему заседания необходимо провести в ходе сессии Ассамблеи; d) сколько заседаний потребуется. Была также представлена статистическая информация о количестве заседаний (если таковые проводились) соответствующих органов в ходе пятидесятой сессии Ассамблеи и об эффективности использования этими органами выделенных им ресурсов.

Обсуждение

68. Была выражена озабоченность в связи с тем, что органы, обращающиеся с просьбами о проведении заседаний в Нью-Йорке в ходе Генеральной Ассамблеи, не обязательно полностью используют отведенное им время для проведения заседаний.

Выводы и рекомендации

69. Комитет по конференциям рекомендовал Генеральной Ассамблее дать ясно выраженное разрешение на проведение заседаний в Нью-Йорке в ходе ее пятьдесят первой сессии – при том понимании, что их проведение необходимо будет соотносить с имеющимися помещениями и средствами обслуживания, так чтобы это не сказалось на деятельности самой Ассамблеи, – следующим органам: Комитету по сношениям со страной пребывания; Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа; Рабочей группе по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ; Исполнительному совету Детского фонда Организации Объединенных Наций; Специальному комитету по операциям по поддержанию мира; и Комитету по конференциям.

70. Комитет просил Секретариат при составлении разрешительных писем в адрес вышеупомянутых органов продолжать включать в них данные об использовании этими органами ресурсов конференционного обслуживания на заседаниях, проводившихся ими в ходе сессий Генеральной Ассамблеи в прошлом, и рекомендовать этим органам, в частности, информировать Секретариат об ожидаемой продолжительности заседаний, с тем чтобы добиться максимального использования ресурсов конференционного обслуживания.

II. КОНТРОЛЬ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОБЪЕМА ДОКУМЕНТАЦИИ

- А. Осуществление резолюции 50/206 С Генеральной Ассамблеи; составление письменных отчетов о заседаниях вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи; осуществление правил и положений о контроле и ограничении объема документации: соблюдение и пересмотр правила об ограничении объема документов 24 и 32 страницами; формат докладов вспомогательных органов; доступ развивающихся стран к системе на оптических дисках

Введение и общий обзор

71. В пункте 11 резолюции 50/206 С от 23 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии через Комитет по

конференциям и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад об осуществлении мер, предусмотренных в указанной резолюции, включая информацию о возможной экономии.

72. На своих 392-м и 393-м заседаниях 20 августа 1996 года Комитет рассмотрел всеобъемлющий доклад Генерального секретаря по данному вопросу (А/51/268), состоящий из отдельных докладов, представленных в соответствии с просьбами, содержащимися в пунктах 3 и 4 резолюции 50/206 В, пунктах 2 и 9b резолюции 50/206 С и пункте 3 резолюции 50/206 D и касающимися, соответственно, обеспечения письменными отчетами о заседаниях вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи; осуществления правил и положений о контроле и ограничении документации: соблюдения и пересмотра правила об ограничении объема документов 24 и 32 страницами; формата докладов вспомогательных органов; и доступа развивающихся стран к системе на оптических дисках.

Обсуждение

73. В связи с частью IV доклада было выражено сожаление по поводу того, что всего два органа приняли положительные меры в соответствии с резолюцией 50/206 С Генеральной Ассамблеи. Бюро всех межправительственных органов следует настоятельно призывать государства-члены прилагать максимум усилий в целях выпуска докладов в сводном формате и сокращения их объема, проанализировать их потребности в документации в целом и в периодически издаваемых документах в частности, перевести рассмотрение пунктов повестки дня на двухгодичную и трехгодичную основу и соблюдать правила контроля за документацией и ограничения ее объема. Кроме того, секретариаты межправительственных органов следует информировать о путях и средствах достижения экономии в области документации.

74. Были восприняты с удовлетворением позитивные результаты проведенного Комитетом по мирному использованию космического пространства эксперимента по использованию неотредактированных стенограмм вместо стенографических отчетов. Было бы желательно получить новые доклады о ходе осуществления этого эксперимента.

75. В связи с частью V доклада было выражено мнение о том, что, хотя переход на неоткорректированные записи не является идеальным решением, в них можно вносить исправления и выпускать более оперативно, чем стенографические и краткие отчеты, и их использование представляется приемлемой мерой повышения эффективности с точки зрения затрат. В этой связи было бы полезным провести тщательный анализ затрат на составление письменных отчетов о заседаниях и неоткорректированных записей.

76. Было также выражено мнение о том, что выигрыш от перехода на неоткорректированные записи, которые по-прежнему используются на экспериментальной основе в Вене, сомнителен. Делегации еще не представили рекомендации в отношении этого изменения формы отчетов.

77. Было бы полезным информировать органы, имеющие право на письменные отчеты о заседании, о той экономии, которую может дать использование неоткорректированных записей, и призвать их запросить такие записи по одному заседанию в порядке эксперимента в дополнение к обычным отчетам. Секретариат заверил, что проведение такого эксперимента может быть осуществлено в пределах имеющихся ресурсов.

78. В связи с частью II доклада было выражено сожаление по поводу того, что в нее не был включен анализ затрат. Несоблюдение установленного предела числа страниц особо характерно в случае документов, подготовленных вне Секретариата. Желательно, чтобы межправительственные органы выработали стратегию для обеспечения соблюдения этой нормы, в частности, путем тщательного анализа просьб о представлении докладов и изучения возможности составления их с

соблюдением установленных пределов на основе информации, предоставляемой Секретариатом в момент поступления просьбы.

79. В связи с частью VI доклада было отмечено, что достигнут значительный прогресс в подключении постоянных представительств к системе на оптических дисках. Было отмечено намерение открыть доступ к этой системе для всех постоянных представительств и миссий наблюдателей через "Интернет" к 1 ноября 1996 года. Было также выражено мнение о том, что в докладе отсутствуют предложения в отношении облегчения развивающимся странам доступа к системе на оптических дисках на всех официальных языках с учетом возможной экономии за счет снижения расходов на размножение и распространение документации, которые Генеральная Ассамблея просила представить в пункте 3 своей резолюции 50/206 D.

80. В связи с вопросом о возможной экономии средств за счет обеспечения доступа к системе на оптических дисках представитель Секретариата отметил, что эта система представляет собой еще один вид услуг, а не заменяет документацию на бумаге. Число заявок на документацию на бумаге, поступающих от подключенных к системе постоянных представительств, в сущности, не сократилось. Тем не менее Секретариату удалось сократить тиражи документов за счет внедрения новой технологии, и число имеющихся в наличии документов сокращено вдвое.

81. Была выражена обеспокоенность в связи с доступом к документам ограниченного распространения, особенно в связи с открытым доступом к сети "Интернет". Представитель Секретариата заверил Комитет в том, что в настоящее время документы ограниченного распространения в систему не вводятся. Было высказано предложение ввести для ограничения доступа к конфиденциальным документам в системе на оптических дисках систему доступа с использованием пароля.

82. Была также выражена обеспокоенность по поводу введения в сеть "Интернет" документов только на одном языке или документов, еще не прошедших редактирование или не разрешенных к выпуску. Представитель Секретариата заверил Комитет в том, что Секретариат вводит в систему на оптических дисках лишь документы, вышедшие на всех языках. Было предложено помечать такие документы, например, звездочкой.

83. Было отмечено, что те трудности, с которыми сталкиваются многие развивающиеся страны в плане подключения к системе на оптических дисках, нельзя преодолеть, просто предоставив доступ к этой системе через "Интернет".

84. Было высказано мнение, что в ходе переходного периода использование таких технологий, как система на оптических дисках и "Интернет", должно служить в качестве альтернативы для использования традиционных документов.

Выводы и рекомендации

85. Комитет по конференциям принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/51/268.

86. Комитет с удовлетворением отметил меры по упорядочению документации, предпринятые Комитетом по природным ресурсам и Комитетом по сношениям со страной пребывания.

87. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее еще раз высказать в адрес межправительственных органов свои рекомендации в отношении контроля и ограничения документации, содержащиеся в резолюции 50/206 C, и просить межправительственные органы представить ей через Комитет по конференциям доклад о принятых ими мерах по контролю и ограничению документации.

88. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Комитет по использованию космического пространства в мирных целях продолжать информировать ее через Комитет по конференциям о своем опыте использования неоткорректированных стенографических записей.

89. Приняв во внимание заверения Секретариата, изложенные в пункте 77 выше, Комитет просил своего Председателя направить председателям межправительственных органов, получающих письменные отчеты о заседаниях, письма с информацией об обсуждении в Комитете касающихся их вопросов и об условно исчисленных расходах на подготовку письменных отчетов о заседаниях и неоткорректированных стенографических записей и предложил им рассмотреть возможность просить Секретариат предоставить им неотредактированную стенограмму одного заседания для целей сравнения, с тем чтобы рассмотреть возможность использования таких стенограмм вместо их обычных отчетов.

90. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее еще раз подчеркнуть необходимость строгого соблюдения существующих предельных показателей объема документов, составляющих 24 и 32 страницы.

91. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Секретариат представлять ей каждые два года через Комитет по конференциям обновленную информацию о числе документов и их объеме.

92. Комитет вновь отметил, что Секретариату следует по возможности информировать органы, в момент поступления от них просьб о представлении докладов, о том, могут ли эти документы быть подготовлены с соблюдением установленного предела числа страниц.

93. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Секретариат продолжать свои усилия с целью улучшения качества документации с точки зрения содержания и оформления, применения новых типографских технологий для обеспечения удобочитаемости документов и сокращения расхода бумаги.

94. Комитет рекомендовал помечать, например, звездочкой вводимые в систему на оптических дисках рабочие документы, которые выходят на всех языках и включаются в ежедневный перечень документов или указываются в "Журнале".

95. Комитет рекомендовал, чтобы в течение переходного периода использование таких технологий, как система на оптических дисках и "Интернет", не служило в качестве альтернативы для использования традиционных документов.

96. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Секретариат внести предложения в соответствии с пунктом 3 своей резолюции 50/206 D о содействии развивающимся странам в получении доступа к системе на оптических дисках на всех официальных языках.

В. Вопросы, связанные с письменным переводом

Введение и общий обзор

97. На своем 384-м заседании 22 августа 1995 года Комитет принял к сведению устный доклад, представленный представителем Секретариата в соответствии с пунктом 7 резолюции 49/221 в Генеральной Ассамблее от 23 декабря 1994 года, приветствовал меры, принятые для повышения качества перевода на все официальные языки, в частности усилия Службы арабского письменного перевода по реализации предложения, содержащегося в докладе Комитета по конференциям Ассамблее на ее сорок девятой сессии 2/, и призвал Секретариат продолжать свои усилия по реализации второго этапа указанного предложения.

98. Кроме того, в пункте 4 резолюции 50/206 Е Генеральная Ассамблея отметила меры, принятые для повышения качества перевода на все официальные языки, в частности усилия Службы арабского письменного перевода по реализации вышеупомянутого предложения, просила Генерального секретаря провести тщательный анализ терминологии и технических методов, используемых при переводе на арабский язык, и настоятельно призвала Секретариат активизировать его усилия по реализации второго этапа указанного предложения и представить Комитету по конференциям на его основной сессии 1996 года доклад по этому вопросу.

99. На своем 393-м заседании 20 августа 1996 года Секретариат представил устный доклад по вышеупомянутым вопросам, связанным с письменным переводом.

Обсуждение

100. Была выражена признательность за представленный устный доклад по вопросам, касающимся письменного перевода. Прогресс, достигнутый в деле повышения качества письменного перевода в целом и письменного перевода на арабский язык в частности заслуживает похвалы, и Секретариату следует и впредь предпринимать усилия в этом направлении.

Выводы и рекомендации

101. Комитет по конференциям с удовлетворением отметил активные усилия служб письменного перевода по повышению качества письменного перевода документов на все официальные языки Организации и призвал эти службы продолжать делать все возможное в этих целях.

III. ПОЛИТИКА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ИЗДАТЕЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТА 4h РЕЗОЛЮЦИИ 43/222 В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Введение и общий обзор

102. На своем 335-м заседании 24 августа 1992 года Комитет по конференциям рассмотрел документ зала заседаний, содержащий аннотированный предварительный план доклада о политике в издательской области, который был запрошен в разделе VI резолюции 46/185 в Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года (А/АС.172/1992/СРР.1). На том же заседании Комитет просил Секретариат продолжать работу над докладом о подготовке изданий, изложенным в общих чертах в документе зала заседаний, с учетом мнений, выраженных в ходе обсуждения.

103. На своем 346-м заседании 17 мая 1993 года Комитет рассмотрел проект доклада Генерального секретаря о политике Организации Объединенных Наций в издательской области (А/АС.172/153, приложение). Комитет рекомендовал учесть его комментарии и замечания при подготовке окончательного доклада Генерального секретаря о политике в издательской области, который надлежало представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии (А/С.5/48/10).

104. На своем 391-м заседании 19 августа 1996 года Комитет по конференциям рассмотрел вышеупомянутый доклад о политике в издательской области.

Обсуждение

105. При вынесении данного пункта на обсуждение представитель Секретариата, отметив, что Пятому комитету еще только предстоит рассмотреть доклад о политике в издательской области, сообщил Комитету, что в настоящее время Объединенная инспекционная группа завершает (для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии) работу над всеобъемлющим

исследованием о той роли, которую издания играют в осуществлении мандатов межправительственных органов, и о том, насколько экономичнее можно было бы организовать в этой связи выпуск периодических публикаций.

Вывод и рекомендация

106. Комитет по конференциям рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть доклад о политике в издательской области, содержащийся в документе А/С.5/48/10, вместе с результатами вышеупомянутого исследования, проводимого Объединенной инспекционной группой.

IV. ОБЗОР ИСПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 1994-1995 ГОДОВ: РАЗДЕЛ 25 Е "КОНФЕРЕНЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ"

Введение и общий обзор

107. В своей резолюции 39/238 от 18 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея утвердила рекомендации Комитета по программе и координации, включая рекомендацию о проведении соответствующими межправительственными органами обзора доклада об исполнении программ.

108. В соответствии с этой резолюцией Комитет по конференциям рассмотрел исполнение в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов программы по конференционному обслуживанию.

Обсуждение

109. Секретариат представил разъяснения относительно расхождений между запрограммированным и фактическим предоставлением конференционного обслуживания в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов. Эти расхождения были, в частности, обусловлены такими факторами, как увеличение рабочей нагрузки, перестройка соответствующих секторов Секретариата и изменение методологии составления статистических данных.

Выводы и рекомендации

110. Комитет принял к сведению доклад, содержащийся в документе А/51/128 и Add.1. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть при обсуждении доклада о политике в издательской области, содержащегося в документе А/С.5/48/10, предстоящий доклад Объединенной инспекционной группы о публикациях и хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункты 33-37, касающиеся публикаций в документе А/51/128.

V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Среднесрочный план на период 1998-2001 годов: подпрограмма по конференционному обслуживанию

Введение и общий обзор

111. В соответствии с резолюцией 43/219 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1988 года Комитету по конференциям было предложено рассмотреть подпрограмму по конференционному обслуживанию проекта предлагаемого среднесрочного плана на период 1998-2001 годов, содержащуюся в документе А/АС.172/1996/CRP.1.

112. На 388-м заседании 30 апреля 1996 года Комитет рассмотрел соответствующую подпрограмму.

Обсуждение

113. Секретариат сообщил, что в соответствии с новым прототипом среднесрочного плана в подпрограмме выделены три основные сферы деятельности, отражающие организационную структуру конференционных служб: планирование, разработка и координация; письменный перевод и редакционный контроль; и обслуживание заседаний и обеспечение документацией.

114. Было выражено мнение о том, что в подпрограмме необходимо отразить установленные Генеральной Ассамблеей нормы в отношении своевременного обслуживания и языкового режима. Были запрошены и получены разъяснения в отношении корректировки через бюджет кадровых ресурсов и структуры классов должностей в службах письменного перевода с учетом продолжающегося увеличения объема документации; последствий увеличения объема письменных переводов, выполняемых по контрактам; и планов расширения использования системы на оптических дисках. Было также выражено мнение о том, что новые технические средства должны внедряться с учетом принципа эффективности с точки зрения затрат и удобства для пользователей.

Выводы и рекомендации

115. Комитет по конференциям выразил общее согласие с проектом подпрограммы по конференционному обслуживанию. Он просил Секретариат отметить в окончательном варианте подпрограммы, что обслуживание заседаний и подготовка документации должны осуществляться в соответствии с резолюциями и правилами, устанавливающими языковой режим в различных подразделениях и органах Организации Объединенных Наций.

В. Последствия доклада Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов для конференционного обслуживания

Справочная информация и введение

116. После выхода доклада Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (А/С.5/50/57) Бюро Комитета по конференциям постановило, что Комитет обязан изучить последствия указанного доклада для конференционного обслуживания. Соответственно на своем 388-м заседании 30 апреля 1996 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря.

117. В связи с замораживанием должностей в службах письменного перевода были высказаны оговорки в отношении сокращений в Секретариате. Было высказано мнение, что следует учитывать связанные с этим трудности.

Выводы и рекомендации

118. Комитет по конференциям уполномочил своего Председателя направить Председателю Пятого комитета нижеследующее письмо, с тем чтобы информировать этот комитет о тех моментах, которые вызывают у него обеспокоенность, и ознакомить его со своими мнениями:

"После издания доклада Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (А/С.5/50/57) Бюро Комитета по конференциям сочло, что Комитет обязан рассмотреть последствия этого доклада для

конференционного обслуживания. Соответственно на своем 388-м заседании 30 апреля 1996 года Комитет рассмотрел указанный доклад Генерального секретаря.

Информируя Комитет о последствиях сделанных предложений, представители Секретариата отметили, что руководителям программ было предложено обеспечить экономию определенного размера (26,75 млн. долл. США) и достичь доли вакансий в 6,4 процента. Это потребовало значительных усилий со стороны конференционных служб, основной состав которых сохранялся на уровне ниже того, который необходим для удовлетворения потребностей, и которые широко полагались на временную помощь. Чтобы выйти на установленные цифры, потребовалось сократить временную помощь, увеличить использование саморедактирования и отложить приобретение компьютеризированных систем для использования в службах письменного перевода, а также внедрение другой новой технологии, что отсрочило реализацию ожидаемого прироста производительности труда. Даже с учетом ресурсов, которые предполагается высвободить за счет отказа от запланированных заседаний, имеющихся возможностей будет достаточно для обслуживания лишь тех заседаний, которые включены в утвержденное расписание конференций, и никакие дополнительные заседания, запрошенные любым межправительственным органом, не

могут
быть
обеспечен
ы
обслужив
анием
без
выделени
я
дополнит
ельных
ресурсов.
Также
будут
сокращен
ы
возможно
сти в
области
обработк
и
документ
ации, в
связи с
чем
приорите
т будет
отдаватьс
я
документ
ации для
заседающ
их
органов,
а не
отчетам
о
заседания

Комитет выразил свою обеспокоенность в связи с последствиями указанных мер с точки зрения способности конференционных служб выполнять предусмотренную мандатами деятельность в плане как обслуживания заседаний, так и обработки документации. В частности, он подчеркнул, что до принятия любых мер по изменению установленного порядка обслуживания заседаний должно быть испрашено согласие соответствующего органа; что более широкое использование саморедактирования не должно сказываться на качестве письменного перевода; и что подход ко всем официальным языкам должен быть одинаковым. Комитет также отметил, что отсрочка внедрения новой технологии, включая модернизацию текстопроцессорных служб в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, была бы контрпродуктивной с точки зрения эффективности затрат. Генеральной Ассамблее следует представить более подробную информацию о последствиях указанных мер, с тем чтобы она могла принять информированное решение.

Буду признателен за распространение настоящего письма среди членов Пятого комитета, с тем чтобы ознакомить их с мнениями Комитета по конференциям".

С. Соглашения с принимающими странами

Введение и общий обзор

119. На своем 388-м заседании 30 апреля 1996 года Комитет по конференциям постановил рассмотреть на своей основной сессии 1996 года предложение Управления по правовым вопросам о заключении соглашений с государствами, принимающими конференции Организации Объединенных Наций. На своем 393-м заседании 20 августа 1996 года Комитет рассмотрел вопрос о соглашениях с принимающими странами.

Обсуждение

120. Представляя доклад, представитель Секретариата отметил, что иногда возникают трудности и происходят большие потери времени при выработке и заключении соглашений с принимающими странами между Организацией Объединенных Наций и правительствами, предлагающими Организации Объединенных Наций провести совещания и конференции на их территории, вне установленных штаб-квартир. По установившейся практике подобные соглашения заключаются на основе типового соглашения, содержащегося в административной инструкции, изданной Секретариатом (ST/AI/342). По мнению Секретариата, для содействия своевременному заключению таких соглашений и более эффективному использованию отводимого для этого времени Генеральной Ассамблее необходимо указать в момент принятия приглашения того или иного государства-члена провести на его территории конференцию или совещание вне установленной штаб-квартиры, что должно быть успешно и своевременно заключено соответствующее соглашение с принимающей страной между Организацией Объединенных Наций и данным государством.

Выводы и рекомендации

121. Комитет также рекомендовал информировать государства-члены о существовании типового соглашения с принимающей страной, содержащегося в административной инструкции ST/AI/342, в целях ознакомления их с процедурами, необходимыми для принятия той или иной конференции или совещания.

122. Комитет также рекомендовал в соответствующих случаях информировать орган, принимающий приглашение, о ходе переговоров по заключению соглашения с принимающей страной в процессе

подготовки конференции с целью содействия заключению соглашения с принимающей страной до проведения конференции.

Д. Звуковая запись неофициальных консультаций

Введение и общий обзор

123. На своем 392-м заседании 20 августа 1996 года Комитет по конференциям принял решение рассмотреть вопрос о звуковой записи неофициальных консультаций.

Обсуждение

124. В ответ на заданный вопрос представитель Секретариата подтвердил, что, хотя звуковая запись неофициальных консультаций главных комитетов не является общепринятой практикой, запись ведется по просьбе их секретариатов. После поступления заявки такая услуга предоставляется до тех пор, пока не будет дано указание отменить ее.

Выводы и рекомендации

125. Комитет принял к сведению заверения Секретариата о том, что практика ведения звуковой записи неофициальных консультаций межправительственных органов будет прекращена и рекомендовал не осуществлять звуковую запись неофициальных консультаций какого бы то ни было межправительственного органа до тех пор, пока этот орган не примет иного решения.

Е. Установление адреса в системе электронной почты для подачи заявок на предоставление помещений для проведения двусторонних встреч

Введение и общий обзор

126. На своем 392-м заседании 20 августа 1996 года Комитет по конференциям принял решение рассмотреть вопрос об установлении адреса в системе электронной почты для подачи заявок на предоставление помещений для проведения двусторонних встреч.

Выводы и рекомендации

127. Комитет выразил признательность Секретариату за образцовое выполнение резолюции 49/221 D Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года и за его вклад в успешное завершение общих прений и специального торжественного заседания в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

128. Комитет рекомендовал Секретариату приступить к установлению системы электронной почты, с помощью которой делегации могли бы направлять заявки на предоставление помещений для проведения двусторонних встреч и установления контактов между государствами-членами в период общих прений в ходе сессии Генеральной Ассамблеи.

VI. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

А. Членский состав

129. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/222 В от 21 декабря 1988 года постановила сохранить за Комитетом по конференциям статус постоянного вспомогательного органа. В соответствии с этой резолюцией в 1996 году в состав Комитета входили следующие государства-члены: Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Габон, Гана, Египет, Иордания, Иран (Исламская

Республика), Кения, Латвия, Марокко, Непал, Пакистан, Российская Федерация, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чили, Ямайка и Япония.

В. Должностные лица

130. Комитет избрал на 1996 год следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Эль-Хасан Захид (Марокко)

Заместители Председателя: г-н Хидэки Года (Япония)
г-жа Элизабет Корнфайнд (Австрия)
г-жа Мара Трейманис (Латвия)

Докладчик: г-жа Шарон Бреннен-Хейлок (Багамские Острова)

131. На своей организационной сессии 1996 года (387-е заседание) 1 февраля 1996 года Комитет в принципе согласился с тем, что Председатель проведет неофициальные консультации в целях определения состава Бюро Комитета в 1997 году.

С. Организация работы

132. На своем 387-м заседании Комитет постановил проводить по мере необходимости заседания для обсуждения вопросов, связанных с расписанием конференций и его осуществлением, в частности для рассмотрения отходов от утвержденного расписания в межсессионный период. На том же заседании Комитет просил Секретариат представить проект повестки дня на 1997 год на организационной сессии, которая состоится в начале 1997 года. 30 апреля 1996 года Комитет провел заседание (388-е) для рассмотрения последствий для конференционных служб мер, изложенных в докладе Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов (А/С.5/50/57), и для рассмотрения подпрограммы по конференционному обслуживанию в проекте предлагаемого среднесрочного плана на период 1998-2001 годов. 3 июня 1996 года он также провел заседание (389-е) для рассмотрения некоторых изменений в расписании конференций и совещаний на 1996 год. Комитет провел свою основную сессию 19, 20, 22 и 23 августа 1996 года (390-395-е заседания) и свою возобновленную сессию 19 сентября 1996 года (396-е заседание).

133. На своем 393-м заседании Комитет постановил ограничить расписание своих будущих заседаний проведением организационной сессии в одно заседание, основной сессии в три заседания в августе и одного заседания в ходе Генеральной Ассамблеи, в результате чего продолжительность его заседаний будет сокращена на 22 процента.

Д. Программа работы

134. На своей организационной сессии 1995 года 23 марта 1995 года Комитет просил Секретариат представить ему на его организационной сессии 1996 года проект повестки дня на 1996 год, который впоследствии был издан в качестве документа А/АС.172/1996/L.1 и утвержден Комитетом (А/АС.172/1996/1).

135. Помощник Генерального секретаря по конференционному и вспомогательному обслуживанию и директор конференционных служб выступили перед Комитетом на открытии соответственно его организационной и основной сессий.

VII. РАБОТА КОМИТЕТА В ХОДЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ С 19 СЕНТЯБРЯ ПО 23 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА

136. Комитет рассмотрел следующие просьбы:

<u>Комитет</u>	<u>Просьба</u>	<u>Принятое решение</u>
Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	О проведении совещаний, семинаров и симпозиумов в различных регионах	Генеральной Ассамблее было рекомендовано дать согласие на исключение из пункта 4 раздела I резолюции 40/243, уполномочив тем самым Комитет провести свои мероприятия вне своей постоянной штаб-квартиры
Специальный комитет полного состава пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы	О проведении сессии в Нью-Йорке в течение 10 рабочих дней в сентябре 1996 года	Генеральной Ассамблее было рекомендовано дать согласие на исключение из пункта 6 раздела I резолюции 40/243, уполномочив тем самым Специальный комитет провести свою сессию в Нью-Йорке в сентябре 1996 года

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 32 и добавления (A/50/32 и Add.1 и 2), приложение II.

2/ Там же, сорок девятая сессия, Дополнение № 32 (A/49/32/Rev.1), приложение II.

Приложение

Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций и главных органов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на 1997 год

Пояснения

В приложении используются следующие сокращения:

В колонке, озаглавленной "Орган"

БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВПС	Всемирный почтовый союз
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИМО	Международная морская организация
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МВФ	Международный валютный фонд
МОТ	Международная организация труда
МСЭ	Международный союз электросвязи
МУНИУЖ	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
НПО	Неправительственная организация
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
РКООНИК	Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата

УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
УООН	Университет Организации Объединенных Наций
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЛАК	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНСИТРАЛ	Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

В колонке, озаглавленной "Участники"

G	Правительства
E	Эксперты
ST	Секретариат или секретариаты

В колонке, озаглавленной "Обслуживание"

I	Устный перевод
T	Письменный перевод
PV	Стенографические отчеты
SR	Краткие отчеты

А. Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций, 1997 год
(по состоянию на 23 августа 1996 года)

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ е/	Периодич- ность
1. Военно-штабной комитет [Устав]	3 января, затем раз в две недели	Нью-Йорк	5 G	I T RV (А, К, Р, Ф)	Каждую вторую пятницу
2. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин - Предсессионная рабочая группа [резолюции 45/124 и 47/94 Генеральной Ассамблеи]	6-10 января	Нью-Йорк	5 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
3. Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международ-ной конвенции по борьбе с опустынива-нием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, десятая сессия [резолюция 50/112 Генеральной Ассамблеи]	6-17 января	Нью-Йорк	193 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
4. Комитет по правам ребенка, четырнад-цагая сессия [резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	6-24 января	Женева	10 E	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Три сессии в год
5. Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА, первая очередная сессия [резолюции 2029 (XX) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	13-17 января	Нью-Йорк	36 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
6. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, шестнадцатая сессия [резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи]	13-31 января	Нью-Йорк	23 E	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
7. ЮНИСЕФ - Исполнительный совет, первая очередная сессия [резолюции 57 (I) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	20-24 января	Нью-Йорк	36 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/	Периодич- ность
8. ЮНКТАД – Комиссия по предпринима- тельству, упрощению деловой практики и развитию, первая сессия [Мидрандская декларация, принятая 21 мая 1996 года на девятой сессии ЮНКТАД]	20-24 января	Женева	b/	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
9. ЮНСИТРАЛ – Рабочая группа по нормам права, касающимся неплатежеспособности, двадцать первая сессия [резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи]	20-31 января	Нью-Йорк	36 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
10. Группа правительственных экспертов по подготовке доклада о стрелковом оружии, вторая сессия [резолюция 50/70 В Генеральной Ассамблеи]	20-31 января	Нью-Йорк	15 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
11. Комиссия по правам человека – Рабочая группа по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах [решение 1996/288 Экономического и Социального Совета] c/	20-31 января	Женева	53 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
12. Экономический и Социальный Совет – выборы Президиума [Устав]	23 января	Нью-Йорк	54 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Три сессии в год
13. Комитет по правам ребенка – Предсес-сионная рабочая группа [резолю-ции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	27-31 января	Женева	5 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Три сессии в год
14. ЮНЕП – Совет управляющих, двенадцатая сессия [резолюции 2997 (XXVII) и 42/185 Генеральной Ассамблеи]	27 января- 7 февраля	Найроби	58 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в два года
15. Комиссия по правам человека – Рабочая группа по изучению ситуаций [резолюция 1990/41 Экономического и Социального Совета]	Январь (1 неделя)	Женева	5 E	I T - (А, И, Р, Ф)	Одна сессия в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/	Периодич- ность
16. Исполнительный совет Мировой продовольственной программы, первая очередная сессия [решение 1995/227 Экономического и Социального Совета и резолюция 50/8 Генеральной Ассамблеи]	Январь (одна неделя)	Рим	36 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	-
17. Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Январь (1 заседание)	Нью-Йорк	12 E	- - -	Три сессии в год, по одному заседанию каждая
18. Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения [резолюция 36/201 Генеральной Ассамблеи]	Январь/февраль (2 дня)	Нью-Йорк	10 G	I T - (А, И, Ф)	Одна сессия в год
19. Конференция по разоружению, первая часть [резолюции 1722 (XVI), S-10/2 и 34/83 L Генеральной Ассамблеи]	Январь/апрель (10 недель)	Женева	61 G	I T PV (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия из трех частей в год
20. ЮНКТАД - Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, двадцать восьмая сессия [резолюция 114 (V) ЮНКТАД и решение 156 (XVII) Совета по торговле и развитию]	Февраль (1 неделя)	Женева	b/	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна или две сессии в год
21. Четырнадцатая региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для азиатско-тихоокеанского региона [решения Экономического и Социального Совета 1991/222 и 1993/327]	3-7 февраля	Бангкок	50 G	I T - (А, К, Р, Ф)	Одна сессия в три года
22. Комиссия по правам человека - Рабочая группа по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии [решение 1996/288 Экономического и Социального Совета]	3-14 февраля	Женева	53 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание <u>a/</u>	Периодич- ность
23. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам [резолюция 173 (II) Генеральной Ассамблеи]	3 февраля- 28 марта	Нью-Йорк	16 E	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
24. Экономический и Социальный Совет, организационная сессия [Устав]	4-7 февраля	Нью-Йорк	54 G	I T SR (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
25. Статистическая комиссия, двадцать девятая сессия [резолюции 8 (I), 8 (II) и 1566 (L) Экономического и Социального Совета]	10-14 февраля	Нью-Йорк	24 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в два года
26. Комиссия по устойчивому развитию - Специальная межправительственная группа по лесам, четвертая сессия [решение 1996/230 Экономического и Социального Совета] <u>a/</u>	10-14 или 21 февраля*	Нью-Йорк	193 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
27. Консультации Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа с представителями координационных комитетов НПО по вопросу о Палестине [резолюция 50/84 Генеральной Ассамблеи]	13-14 февраля	Нью-Йорк	12 E	I T - (A, Ф)	
28. Комиссия по наркотическим средствам - Подкомиссия по незаконной торговле наркотиками на Ближнем и Среднем Востоке и связанными с этим вопросами [резолюция 1776 (LIV) Экономического и Социального Совета]	17-21 февраля	Столица одной из стран региона	20 G	I T - (A, Ar)	Одна сессия в год
29. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях - Научно-технический подкомитет, тридцать четвертая сессия [резолюция 1472 A (XIV) Генеральной Ассамблеи]	17-28 февраля	Вена	61 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год

* Продление на одну неделю четвертой сессии и проведение параллельных заседаний в соответствии с решением 1996/230 Экономического и Социального Совета с учетом результатов обзора, проведенного Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии.

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ SR	Периодич- ность
30. Шестое совещание государств - участников Конвенции о правах ребенка [резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи]	18 февраля	Нью-Йорк	181 G	I T SR (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в два года
31. ЮНСИТРАЛ - Рабочая группа по электронной торговле, тридцать первая сессия [резолюция 2928 (XXVII) Генеральной Ассамблеи]	18-28 февраля	Нью-Йорк	36 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
32. ЮНКТАД - Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам, возобновленная первая сессия [Мидрандская декларация, принятая 21 мая 1996 года на девятой сессии ЮНКТАД]	19-21 февраля	Женева	б/	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
33. Комиссия по народонаселению и развитию, тридцатая сессия [резолюции 150 (VII), 84 (LVIII) и 1986/7 Экономического и Социального Совета]	24-28 февраля	Нью-Йорк	47 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
34. Комиссия по правам человека - Рабочая группа открытого состава по вопросу о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы [резолюция 1996/25 Экономического и Социального Совета] с/	24-28 февраля	Женева	53 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
35. Комиссия по устойчивому развитию - Межсессионная специальная рабочая группа открытого состава [решение 1996/231 Экономического и Социального Совета]	24 февраля- 7 марта	Нью-Йорк	53 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	-
36. РКООНИК - Вспомогательный орган для консультирования по научным и техниче-ским аспектам, пятая сессия [резолю-ции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	24 февраля- 7 марта	Бонн	143 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ е/	Периодич- ность
37. РКООНИК - Вспомогательный орган по осуществлению, четвертая сессия [резолуции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	24 февраля-7 марта	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
38. РКООНИК - Специальная группа по статье 13, четвертая сессия [резолуции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	24 февраля-7 марта	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
39. РКООНИК - Специальная группа по берлинскому мандату, шестая сессия [резолуции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	24 февраля-7 марта	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
40. Комиссия социального развития, тридцать пятая сессия [резолуции 10 (II), 1139 (XLI) и 1147 (XLI) Экономического и Социального Совета]	25 февраля-6 марта	Нью-Йорк	32 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в два года
41. ЮНКТАД - Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности, пятнадцатая сессия [резолуция 1982/67 Экономического и Социального Совета и резолюция 49/130 Генеральной Ассамблеи]	Февраль (1 неделя)	Женева	34 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
42. МУНИУЖ - Совет попечителей, семнадцатая сессия [резолуции 33/187 и 34/157 Генеральной Ассамблеи]	Февраль (1 неделя)	Санто-Доминго	11 E	I T - (А, И, Ф)	Одна сессия в год
43. Комитет по инвестициям [резолуция 284 (III) Генеральной Ассамблеи]	Февраль (1 день)	Нью-Йорк	9 E	- - -	Четыре или пять заседаний в год
44. Комитет по ликвидации расовой дискриминации, пятидесятая сессия [резолуция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи]	Февраль/март (3 недели)	Женева	18 E	I T SR (А, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/	Периодич- ность
45. Административный комитет по координации, первая очередная сессия [резолюция 13 (III) Экономического и Социального Совета]	Февраль/март (2-3 дня)	Женева	26 ST	I T - (А,Ф)	Две сессии в год
46. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи]	Февраль (1-2 заседа- ния)	Нью-Йорк	24 G	I T SR <u>с</u> / (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
47. Комиссия по правам человека - Рабочая группа открытого состава по разработке руководящих принципов политики, касающихся последствий программ структурной перестройки для полного осуществления прав человека [решение 1996/289 Экономического и Социального Совета] <u>с</u> /	3-7 марта	Женева	53 G	I T - (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
48. Группа правительственных экспертов по подготовке доклада о постоянном функционировании Регистра обычных вооружений и его дальнейшем развитии, первая сессия [резолюция 49/75 С Генеральной Ассамблеи]	3-14 марта	Нью-Йорк	24 E	I T - (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
49. Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА, вторая очередная сессия [резолюция 2029 (XX) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	10-14 марта	Нью-Йорк	36 G	I T - (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
50. Сопещение государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву [резолюции 37/66 и 49/28 Генеральной Ассамблеи]	Март (1-2 недели)	Нью-Йорк	160 G	I T - (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
51. Комиссия по положению женщин, сорок четвертая сессия [резолюции 11 (II), 1147 (XLI) и 1987/21 Экономического и Социального Совета]	10-21 марта	Нью-Йорк	45 G	I T - (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ е/	Периодич- ность
52. Комиссия по положению женщин - Сессионная рабочая группа открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин [решение 1996/240 Экономического и Социального Совета] с/	10-21 марта	Нью-Йорк	193 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
53. Комиссия по правам человека, пятьдесят третья сессия [резолюция 9 (II) Экономического и Социального Совета]	Январь-март (6 недель)	Женева	53 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
54. Комитет по правам человека - Рабочая группа по сообщениям [резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи]	17-21 марта	Нью-Йорк	9 E	I T - (А, И, Р, Ф)	Три сессии в год
55. ЮНИСЕФ - Исполнительный совет, вторая очередная сессия [резолюции 57 (I) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	17-21 марта	Нью-Йорк	36 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
56. Комиссия по наркотическим средствам, сороковая сессия [резолюции 9 (I) и 1991/39 Экономического и Социального Совета]	18-27 марта	Вена	53 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
57. Комитет полного состава Комиссии по наркотическим средствам [резолюция 1991/39 Экономического и Социального Совета]	18-27 марта (4 дня)	Вена	53 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
58. Комитет по правам человека, пятьдесят девятая сессия [резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи]	24 марта- 11 апреля	Нью-Йорк	18 E	I T SR (А, Ар, И, Р, Ф)	Три сессии в год
59. Комитет по неправительственным организациям [резолюции 3 (II) и 1296 (XLIV) Экономического и Социального Совета и решение 1995/304]	31 марта- 11 апреля	Нью-Йорк	19 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
60. КМГС, сорок пятая сессия [резолюция 3357 (XXIX) Генеральной Ассамблеи]	Март (3 недели)	Нью-Йорк	15 E	I T - (А, Ар, И, Р, Ф)	Две сессии в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ б	Периодич- ность
61. Совет попечителей Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства, четвертая сессия [резолюция 46/122 Генеральной Ассамблеи]	Март (1 неделя)	Женева	5 Е	Т (А, И, Ф)	Одна сессия в год
62. Исполнительный совет Мировой продовольственной программы, вторая очередная сессия [решение 1995/227 Экономического и Социального Совета и резолюция 50/8 Генеральной Ассамблеи]	Март (одна неделя)	Рим	36 G	Т (А, Ар, И, К, Р, Ф)	-
63. ЮНИТАР - Совет попечителей, тридцать пятая сессия, первая часть [резолюции 1934 (XVIII) и 47/227 Генеральной Ассамблеи]	Март (2-3 дня)	Женева	28 Е	Т (А, Ар, И, Р, Ф)	Одна сессия из двух частей в год
64. ЭСКЗА - девятнадцатая сессия [резолюции 1818 (LV), 2089 (LXIII) и 1994/26 Экономического и Социального Совета]	Март	Амман	13 G	Т (А, Ар, Ф)	Одна сессия в два года
65. ЭСКЗА - Технический комитет [резолюция 1994/26 Экономического и Социального Совета]	Март	Амман	13 G	Т (А, Ар, Ф)	Одна сессия в два года
66. Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций [резолюция 248 (LII) Генеральной Ассамблеи]	Март/апрель (1 заседание)	Нью-Йорк	12 Е	-	Три сессии в год, по одному заседанию каждая
67. ЭСКАТО, пятьдесят третья сессия [резолюции 37 (IV), 69 (V) и 723 В (XXVIII) Экономического и Социального Совета]	Апрель/май	Бангкок	50 G	Т (А, К, Р, Ф)	Одна сессия в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/	Периодич- ность
68. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях - Юридический подкомитет, тридцать шестая сессия [резолюция 1472 (XIV) Генеральной Ассамблеи]	1-18 апреля	Вена	61 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
69. Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и его Рабочая группа, основная сессия [резолюция 48/42 Генеральной Ассамблеи]	1-25 апреля	Нью-Йорк	34 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
70. Комиссия по устойчивому развитию, пятая сессия [решение 1993/207 Экономического и Социального Совета]	7-25 апреля	Нью-Йорк	53 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
71. ЕЭК, пятьдесят вторая сессия [резолюция 36 (IV) Экономического и Социального Совета]	14-18 апреля	Женева	55 G	I T - (А, Р, Ф)	Одна сессия в год
72. Тринадцатое совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов [решение 1989/114 Экономического и Социального Совета]	21 апреля-2 мая	Нью-Йорк	25 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одно совеща- ние в два года
73. ЭКА - Технический подготовительный комитет полного состава, восемнадцатая сессия [резолюция 671 (XXV) Экономического и Социального Совета]	22-25 апреля	Аддис-Абеба	53 G	I T - (А, Ар, Ф)	Одна сессия в год
74. ЭКА - двадцать третья сессия Конференции министров, тридцать вторая сессия Комиссии [резолюция 671 (XXV) Экономического и Социального Совета]	28-30 апреля	Аддис-Абеба	53 G	I T - (А, Ар, Ф)	Одна сессия в год
75. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, шестая сессия [резолюция 1992/1 Экономического и Социального Совета]	29 апреля-9 мая	Вена	40 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ е/	Периодич- ность
76. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, шестая сессия (параллельные заседания для неофициальных консультаций и рабочих групп открытого состава) [решение 245 Экономического и Социального Совета]	28 апреля-8 мая (12 заседаний)	Вена	40 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
77. Комитет против пыток, восемнадцатая сессия [резолюция 39/46 А Генеральной Ассамблеи]	28 апреля-9 мая	Женева	10 E	I T SR (А, И, Р, Ф)	Две сессии в год
78. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, шестнадцатая сессия [резолюции 1982/33, 1985/17 и 1995/39 Экономического и Социального Совета]	28 апреля-16 мая	Женева	18 E	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
79. Комиссия по населенным пунктам, шестнадцатая сессия [резолюция 1978/1 Экономического и Социального Совета и резолюция 32/162 Генеральной Ассамблеи]	Апрель/май (8 дней)	Найроби	58 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в два года
80. Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международ-ной конвенции по борьбе с опустынива-нием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху/опустынивание, особен-но в Африке, одиннадцатая сессия [резо-люция 50/112 Генеральной Ассамблеи]	Апрель (2 недели)	Женева	193 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
81. Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения [резолю-ция 40/131 Генеральной Ассамблеи]	Апрель (1 неделя)	Женева	5 E	I T - (А, И, Р, Ф)	Одна сессия в год
82. Комитет по программе и координации, организационная сессия [резолюция 2008 (LX) Экономического и Социального Совета и резолюция 31/93 Генеральной Ассамблеи]	Апрель (1 день)	Нью-Йорк	34 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
83. Комиссия по разоружению [резолю-ция S-10/2 Генеральной Ассамблеи]	Апрель/май (3-4 недели)	Нью-Йорк	185 G	I T PV (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ е/	Периодич- ность
84. Комиссия по правам человека - Подкомис-сия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Рабочая группа по вопросам меньшинств [решение 1995/31 Экономического и Социального Совета]	Апрель/май 1997	Женева	5 Е	1 Т - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
85. Экономический и Социальный Совет, возобновленная организационная сессия [Устав]	1-2 мая	Нью-Йорк	54 G	1 Т SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
86. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам [резолюция 173 (II) Генеральной Ассамблеи]	1 мая-15 июля	Нью-Йорк	16 Е	1 Т - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
87. Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами, десятая сессия [резолюция 33/134 Генеральной Ассамблеи]	5-9 мая	Нью-Йорк	193 G	1 Т - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в два года
88. Международный комитет по контролю над наркотиками, шестьдесят вторая сессия [Единая конвенция 1961 года о наркотических средствах, статья 1.1]	6-16 мая	Вена	13 Е	1 Т - (А, Ар, И, Р, Ф)	Две или три сессии в год
89. Комиссия по науке и технике в целях развития, третья сессия [решение 1992/218 Экономического и Социального Совета]	Апрель (8 дней)	Женева	53 G	1 Т - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в два года
90. Комиссия по правам человека - Рабочая группа по произвольному задержанию [решение 1996/279 Экономического и Социального Совета]	12-16 мая	Женева	5 Е	1 Т - (А, И, Ф)	
91. Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА, ежегодная сессия [резолюции 2029 (XX) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	12-23 мая	Нью-Йорк	36 G	1 Т - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
92. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, тридцатая сессия [резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи]	12-30 мая	Вена	36 G	1 Т SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/	Периодич- ность
93. Комиссия международного права, сорок девятая сессия [резолюция 174 (II) Генеральной Ассамблеи]	Май/июль (12 недель)	Женева	34 Е	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
94. Заседание государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву [резолюции 37/66 и 49/28 Генеральной Ассамблеи]	Май (1 неделя)	Нью-Йорк	160 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
95. Комитет по информации, девятнадцатая сессия [резолюция 33/115 С Генеральной Ассамблеи]	19-30 мая	Нью-Йорк	89 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
96. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам - Предсессионная рабочая группа [резолюции 1988/4 и 1995/39 Экономического и Социального Совета]	20-23 мая	Женева	5 Е	I T - (А, И, Р, Ф)	Две сессии в год
97. Комиссия по правам человека - Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств - Рабочая группа по современным формам рабства [решение 16 (LVI) Экономического и Социального Совета]	20-29 мая	Женева	5 Е	I T - (А, И, Р, Ф)	Одна сессия в год
98. Комитет по правам ребенка, пятнадцатая сессия [резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	20 мая-6 июня	Женева	10 Е	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Три сессии в год
99. Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, шестнадцатая сессия [Резолюция 36/151 Генеральной Ассамблеи]	Май (8 дней)	Женева	5 Е	I T - (А, И, Ф)	Одна сессия в год
100. Комиссия по устойчивому развитию - Специальная межправительственная группа по лесам, четвертая сессия [решение 1995/226 Экономического и Социального Совета]	<u>10-14 февраля</u>	Нью-Йорк	193 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
101. Комитет по инвестициям [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Май (1 день)	Нью-Йорк	9 Е	- - -	Четыре или пять заседаний в год
102. Конференция по разоружению, вторая часть [резолюции 1722 (XVI), S-10/2 и 34/83 L Генеральной Ассамблеи]	Май/июнь (7 недель)	Женева	40 G	I T PV (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия из трех частей в год
103. Комитет по программе и координации.	Май/июнь	Нью-Йорк	34 G	I T -	Одна сессия

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ е	Периодич- ность
109. Комиссия по правам человека - Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, пятьдесят первая сессия [решение 1995/266 Экономического и Социального Совета]	2-6 июня	Нью-Йорк	5 Е	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
110. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях, сороковая сессия [резолюция 1472 А (XIV) Генеральной Ассамблеи]	2-13 июня	Вена	61 G	I T PV* (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
111. Комитет по взносам, пятьдесят седьмая сессия [резолюция 173 (II) Генеральной Ассамблеи]	2-27 июня**	Нью-Йорк	18 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
112. Комитет по правам ребенка - Предсессионная рабочая группа [резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	9-13 июня	Женева	5 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Три сессии в год
113. Комиссия по границам континентального шельфа, первая сессия [приложение II, статья 2 (5) Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву]	Июнь (1-2 недели)	Нью-Йорк	21 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
114. Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, сорок шестая сессия [резолюция 913 (X) Генеральной Ассамблеи]	16-20 июня	Вена	21 G	I T - (А, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год

* В резолюции 50/206 В от 23 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея отметила намерение Комитета заменить стенографические отчеты неоткорректированными записями и просила Комитет представлять Ассамблее через Комитет по конференциям информацию о своем опыте в плане использования неоткорректированных записей.

** Решение Комитета об увеличении продолжительности его сессии с трех до четырех недель подлежит утверждению Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии.

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание <u>a/</u>	Периодич- ность
115. Группа правительственных экспертов для подготовки доклада о постоянном функционировании Регистра обычных вооружений и его дальнейшем развитии [резолюция 49/75 С Генеральной Ассамблеи]	16-27 июня	Нью-Йорк	24 E	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
116. Симпозиум Организации Объединенных Наций для североамериканских НПО по вопросу о Палестине [резолюция 50/84 Генеральной Ассамблеи]	23-25 июня	Нью-Йорк	6 E	I T (A, Ф)	
117. ЮНСИТРАЛ – Рабочая группа по международной договорной практике, двадцать седьмая сессия [резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи]	23 июня-3 июля	Нью-Йорк	36 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
118. Североамериканский семинар Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине [резолюция 50/84 Генеральной Ассамблеи]	26-27 июня	Нью-Йорк	10 E	I T (A, Ф)	
119. Экономический и Социальный Совет, основная сессия [Устав]	30 июня- 25 июля	Женева	54 G	I T SR (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
120. Консультативный совет по вопросам разоружения [резолюция 37/99 к Генеральной Ассамблеи]	Июнь (1 неделя)	Нью-Йорк	25 E	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
121. Генеральная Ассамблея, специальная сессия по Повестке дня на XXI век [резолюция 47/190 Генеральной Ассамблеи]	Июнь (1 неделя)	Нью-Йорк	185 G	I T SR/PV <u>d/</u> (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
122. Комитет по неправительственным организациям [резолюция 1296 (XLIV) Экономического и Социального Совета]	Июнь (1 день)	Нью-Йорк	19 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
123. Административный трибунал Организации Объединенных Наций [резолюция 351 A (IV) Генеральной Ассамблеи]	Июнь/июль (5 недель)	Женева	7 E	I T PV <u>e/</u> (A, Ф)	Две сессии в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/	Периодич- ность
124. Комиссия по наркотическим средствам - Совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, африканский регион [Резолюция 1985/11 Экономического и Социального Совета]	Второй квартал (1 неделя)	Аддис-Абеба	53 G	I T - (A, Ar, Ф)	Одна сессия в год
125. Комитет по правам человека - Рабочая группа по сообщениям [резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи]	7-11 июля	Женева	9 E	I T - (A, И, P, Ф)	Три сессии в год
126. Группа правительственных экспертов по подготовке доклада о стрелковом оружии, третья сессия [резолюция 50/70 В Генеральной Ассамблеи]	7-18 июля	Нью-Йорк	15 E	I T - (A, AP, И, K, P, Ф)	
127. Комитет экспертов по перевозке опасных грузов - Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов, тринадцатая сессия [резолюция 1989/104 Экономического и Социального Совета]	7-18 июля	Женева	14 G	I T - (A, K, P, Ф)	Одна или две сессии в год
128. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций [резолюция 74 (I) Генеральной Ассамблеи]	25-27 июня	Нью-Йорк	3 E	- - -	Одна сессия в год
129. Комитет по правам человека, шестидесятая сессия [резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи]	14 июля- 1 августа	Женева	18 E	I T SR (A, Ar, И, P, Ф)	Три сессии в год
130. Комиссия по правам человека - Подкомис-сия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств - Рабочая группа по сообщениям [Резолюция 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета]	21 июля- август	Женева	5 E	I T - (A, И, P, Ф)	Одна сессия в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/	Периодич- ность
131. Комиссия по правам человека - Подкомис-сия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств - Рабочая группа по коренному населению [резолюция 1982/34 Экономического и Социального Совета]	28 июля - 2 августа	Женева	5 E	I T - (A, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
132. КМГС - сорок шестая сессия [резолюция 3357 (XXXIX) Генеральной Ассамблеи]	Июль (3 недели)	Нью-Йорк	15 E	I T - (A, И, Р, Ф)	Две сессии в год
133. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций - Постоянный комитет [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Июль (1 неделя)	Нью-Йорк	15 E	I T - (A, Ф)	Одна сессия в год
134. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи]	Март/июль (3-5 заседаний в неделю)	Нью-Йорк	24 G	I T SR с/ (A, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
135. Комитет по ликвидации расовой дискриминации, пятьдесят первая сессия [резолюция 2106 A (XX) Генеральной Ассамблеи]	Июль/август (3 недели)	Женева	18 E	I T SR (A, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
136. Группа правительственных экспертов для подготовки доклада о постоянном функционировании Регистра обычных вооружений и его дальнейшем развитии [резолюция 49/75 С Генеральной Ассамблеи]	4-15 августа	Нью-Йорк	24 E	I T - (A, Ар, И, К, Р, Ф)	
137. Комиссия по правам человека - Подкомис-сия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, сорок девятая сессия [резолюция 9 (II) Экономического и Социального Совета]	4-29 августа	Женева	26 E	I T SR (A, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ е/	Периодич- ность
138. Комиссия по правам человека - Рабочая группа по насильственным или недобро-вольным исчезновениям лиц, пятьдесят вторая сессия [решение 1995/266 Экономического и Социального Совета]	18-22 августа	Женева	5 Е	I T - (А, Ар, И, Ф)	
139. Сопещение международных НПО под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине [резолюция 50/84 Генеральной Ассамблеи]	Август (3 дня)	Вена	15 Е	I T - (А, Ар, И, Ф)	
140. Симпозиум Организации Объединенных Наций для европейских НПО по вопросу о Палестине [резолюция 50/84 Генеральной Ассамблеи]	Августа (2 дня)	Вена	6 Е	I T - (А, Ф)	
141. Конференция по разоружению, третья часть [резолюции 1722 (XVI), S-10/2 и 34/83 L Генеральной Ассамблеи]	Август/ сентябрь (7 недель)	Женева	61 G	I T PV (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия из трех частей в год
142. Комиссия по границам континентального шельфа, возобновленная первая сессия [приложение II, статья 2 (5) Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву]	Сентябрь (2 недели)	Нью-Йорк	21 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
143. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам [резолюция 173 (II) Генеральной Ассамблеи]	2 сентября- декабрь	Нью-Йорк	16 Е	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
144. ЮНИСЕФ - Исполнительный совет, третья очередная сессия [резолюции 57 (I) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	8-12 сентября	Нью-Йорк	36 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
145. Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, девятнадцатая сессия [резолюции 715 А (XXVII) и 1314 (XLIV) Экономического и Социального Совета]	8 и 19 сен-тября	Тегеран	80 Е	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание <u>a/</u>	Периодич- ность
146. Седьмая Конференция Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий [решение 1993/226 Экономического и Социального Совета]	9-18 сентября	Тегеран	193 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
147. Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА, третья очередная сессия [резолюция 2029 (XX) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	15-19 сентября*	Нью-Йорк	36 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
148. ЮНКТАД – Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, двадцать девятая сессия [резолюция 114 (V) ЮНКТАД и решение 156 (XVII) Совета по торговле и развитию]	Сентябрь (1 неделя)	Женева	<u>B/</u>	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна или две сессии в год
149. Комиссия по правам человека – Рабочая группа по произвольному задержанию [решение 1996/279 Экономического и Социального Совета]	15-19 сентября	Женева	5 E	I T - (A, И, Ф)	
150. Генеральная Ассамблея, пятьдесят вторая сессия [Устав]	16 сентября – декабрь	Нью-Йорк	185 G	I T PV/SR <u>d/</u> (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
151. ЮНСИТРАЛ – Рабочая группа по электронной торговле, тридцать вторая сессия [резолюция 2928 (XXVII) Генеральной Ассамблеи]	22 сентября – 3 октября	Вена	36 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
152. Комитет по правам ребенка, шестнадцатая сессия [резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	22 сентября – 10 октября	Женева	10 E	I T SR (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Три сессии в год
153. ЮНКТАД – Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам, вторая очередная сессия [Мидрандская декларация, принятая 21 мая 1996 года на девятой сессии ЮНКТАД]	29 сентября – 3 октября	Женева	<u>B/</u>	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	

* Сроки проведения подлежат утверждению Генеральной Ассамблеи.

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ б	Периодич- ность
154. Научно-технический комитет по Междунациональному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий, девятая сессия [резолюция 44/236 Генеральной Ассамблеи]	Сентябрь (1 неделя)	Женева	25 Е	I Т (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
155. ЮНИТАР - Совет попечителей, тридцать пятая сессия, вторая часть [резолюции 1934 (XVIII) и 47/227 Генеральной Ассамблеи]	Сентябрь (2-3 дня)	Женева	28 Е	I Т (А, Ар, И, Р, Ф)	Одна сессия из двух частей в год
156. Комитет по инвестициям [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Сентябрь (1 день)	Нью-Йорк	9 Е	- - -	Четыре или пять заседа- ний в год
157. БАПОР - Консультативная комиссия [резолюция 302 (IV) Генеральной Ассамблеи]	Сентябрь (1 день)	Амман	10 G	I Т (А, Ар, Ф)	Одна сессия в год
158. Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Сентябрь/ октябрь (1 заседание)	Нью-Йорк	12 Е	- - -	Три сессии в год, по одному заседанию каждая
159. Комиссия по наркотическим средствам - Совету руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, латиноамериканский и карибский регион [резолюции 1987/34 и 1988/15 Экономического и Социального Совета]	Третий квартал (1 неделя)	Сантьяго	41 G	I Т (А, И, Ф)	Одна сессия в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/	Периодич- ность
160. Комиссия по наркотическим средствам - Совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, азиатско-тихоокеанский регион [резолюции 1985/11 и 1988/15 Экономического и Социального Совета]	Третий квартал (1 неделя)	Бангкок	50 G	I T - (А, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
161. РКООНИК - Специальная группа по берлин- скому мандату, седьмая сессия [резо- люции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	Третий квартал (7 дней)	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
162. РКООНИК - Вспомогательный орган для консультирования по научным и техниче-ским аспектам, шестая сессия [резолю-ции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	Третий квартал (1 неделя)	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
163. РКООНИК - Вспомогательный орган по осуществлению, пятая сессия [резолю- ции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	Третий квартал (1 неделя)	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
164. РКООНИК - Специальная группа по статье 13, пятая сессия [резо-люции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	Третий квартал (3 дня)	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
165. Комитет по правам человека - Рабочая группа по сообщениям [резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи]	13-17 октября	Женева	9 E	I T - (А, И, Р, Ф)	Три сессии в год
166. Комитет по правам ребенка - Предсессионная рабочая группа [резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	13-17 октября	Женева	5 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Три сессии в год
167. ЮНКТАД - Совет по торговле и развитию, сорок третья сессия, вторая часть [резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи и резолюция 114 (V) ЮНКТАД]	Сентябрь/ октябрь (2 недели)	Женева	Ъ/	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия из двух частей в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание <u>a/</u>	Периодич- ность
168. ЮНСИТРАЛ - Рабочая группа по нормам права, касающимся неплатежеспособности, двадцать вторая сессия [резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи]	20-31 октября	Вена	36 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
169. Комитет по правам человека, шестьдесят первая сессия [резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи]	20 октября - 7 ноября	Женева	18 E	I T SR (A, Ar, И, Р, Ф)	Три сессии в год
170. УВКБ - Исполнительный комитет, сорок восьмая сессия [резолюция 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи]	Октябрь (1 неделя)	Женева	51 G	I T SR (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
171. Исполнительный совет Мировой продовольственной программы, третья очередная сессия [решение 1995/227 Экономического и Социального Совета и резолюция 50/8 Генеральной Ассамблеи]	Октябрь (одна неделя)	Рим	36 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	-
172. Административный комитет по координации, вторая очередная сессия [резолюция 13 (III) Экономического и Социального Совета]	Октябрь (2-3 дня)	Нью-Йорк	26 ST	I T - (A, Ф)	Две сессии в год
173. Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, тридцать вторая сессия [резолюция 2099 (XX) Генеральной Ассамблеи]	Октябрь (2 дня)	Нью-Йорк	25 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
174. Специальный совет высокого уровня по Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий, пятая сессия [резолюция 44/236 Генеральной Ассамблеи]	Октябрь (1 день)	Женева	6 E	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
175. Административный трибунал Организации Объединенных Наций [резолюция 351 (IV) Генеральной Ассамблеи]	Октябрь/ноябрь (5 недель)	Нью-Йорк	7 E	I T PV <u>e/</u> (A, Ф)	Две сессии в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание <u>a/</u>	Периодич- ность
176. ЮНКТАД – Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам, вторая сессия [Мидрандская декларация, принятая 21 мая 1996 года на девятой сессии ЮНКТАД]	3-7 ноября	Женева	b/	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Две или три сессии в год
177. Международный комитет по контролю над наркотиками, шестьдесят третья сессия [Единая конвенция 1961 года о наркотических средствах, статья 11]	3-20 ноября	Вена	13 E	I T - (A, Ar, И, Р, Ф)	Две или три сессии в год
178. Комитет против пыток, двенадцатая сессия [Резолюция 39/46 А Генеральной Ассамблеи]	10-21 ноября	Женева	10 E	I T SR (A, И, Р, Ф)	Две сессии в год
179. Комиссия по правам человека – Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, пятьдесят третья сессия [Решение 1995/266 Экономического и Социального Совета]	12-21 ноября	Женева	5 E	I T - (A, Ar, И, Ф)	Две сессии в год
180. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, семнадцатая сессия [Резолюции 1982/33, 1985/17 и 1995/39 Экономического и Социального Совета]	17 ноября – 5 декабря	Женева	18 E	I T SR (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
181. Шестое совещание государств – участников Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания [Резолюция 39/46 А Генеральной Ассамблеи]	26 ноября	Женева	76 G	I T SR (A, И, Р, Ф)	Одна сессия в два года
182. Комиссия по правам человека – Рабочая группа по произвольному задержанию [Решение 1996/279 Экономического и Социального Совета]	26 ноября – 5 декабря	Женева	5 E	I T - (A, И, Ф)	Одна сессия в два года

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ е/	Периодич- ность
183. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа - специальное заседание по случаю Международного дня солидарности с палестинским народом [резолюция 32/40 В и 33/28 Генеральной Ассамблеи]	28 ноября	Нью-Йорк	23 G	I T PУ (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в два года
184. Статистическая комиссия - Рабочая группа по международным статистическим программам и координации, двенадцатая сессия [резолюция 1306 (XLIV) Экономического и Социального Совета]	Ноябрь (4 дня)	Женева	10-12 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в два года
185. Комитет по инвестициям [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь (1 день)	Нью-Йорк	9 E	- - -	Четыре или пять заседаний в год
186. Конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития [резолюция 32/197 Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь (1 день)	Нью-Йорк	193 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одно заседание в год
187. Специальный комитет Генеральной Ассамблеи по объявлению добровольных взносов в Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [резолюция 1729 (XVI) Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь (1 заседание)	Нью-Йорк	193 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одно заседание в год
188. Специальный комитет Генеральной Ассамблеи по объявлению добровольных взносов в Программу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [резолюция 1729 (XVI) Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь (1 заседание)	Нью-Йорк	193 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одно заседание в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ в/	Периодич- ность
189. ЮНКТАД – Комиссия по предпринима- тельству, упрощению деловой практики и развитию, вторая сессия [Мидрандская декларация, принятая 21 мая 1996 года на девятой сессии ЮНКТАД]	1-5 декабря	Женева	b/	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
190. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам – Предсессионная рабочая группа [резолюции 1982/33, 1985/17 и 1995/39 Экономического и Социального Совета]	8-12 декабря	Женева	5 E	I T - (А, И, Р, Ф)	Две сессии в год
191. Комитет экспертов по перевозке опасных грузов – Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов, четырнадцатая сессия [резолюция 1989/104 Экономического и Социального Совета]	8-19 декабря	Женева	14 G	I T - (А, К, Р, Ф)	Одна или две сессии в год
192. ЮНСИТРАЛ – Рабочая группа по между- народной договорной практике, двадцать восьмая сессия [резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи]	8-19 декабря	Вена	36 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
193. Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения [резолюции 1273 (XLIII) И 1765 (LIV) Экономического и Социального Совета]	15-19 декабря	Женева	25 E	I T - (А, И, Ф)	-
194. УООН – Совет, сорок четвертая сессия [резолюция 3081 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи]	Декабрь (1 неделя)	Токио	28 E	I T - (А, Ф)	Одна сессия в год
195. ПРООН – Межучрежденческое консультативное совещание [резолюция 32/197 Генеральной Ассамблеи]	Декабрь (3 дня)	Нью-Йорк	33 ST	- - -	-
196. Комиссия по разоружению, организа- ционная сессия [резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи]	Декабрь (2 дня)	Нью-Йорк	185 G	I T PV (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/	Периодич- ность
197. Комиссия по наркотическим средствам, возобновленная сороковая сессия [решение 1995/247 Экономического и Социального Совета]	Декабрь (два дня)	Вена	53 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	-
198. Группа внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии [резолюция 347 (IV) Генеральной Ассамблеи]	2-9 декабря	Будет определено позднее	9 E	I - - (А, Ф)	Одна сессия в год
199. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций, специальная сессия [резолюция 74 (I) Генеральной Ассамблеи]	11-12 декабря	Будет определено позднее	3 E	- - -	
200. РКООНИК - Конференция участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, третья сессия [резолюции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	Четвертый квартал (7 дней)	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
201. РКООНИК - Специальная группа по берлинскому мандату, восьмая сессия [резолюции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	Четвертый квартал (4 дня)	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
202. РКООНИК - Вспомогательный орган для консультирования по научным и техниче-ским аспектам, седьмая сессия [резолюции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	Четвертый квартал (3-4 дня)	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
203. РКООНИК - Вспомогательный орган по осуществлению, шестая сессия [резолюции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	Четвертый квартал (3-4 дня)	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
204. РКООНИК - Специальная группа по статье 13, шестая сессия [резолюции 50/115 и 50/232 Генеральной Ассамблеи]	Четвертый квартал (2 дня)	Бонн	143 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участники	Обслуживание а/	Периодичность
Совет по Опеке (и редакционные комитеты) [Устав]	По мере необходимости	Нью-Йорк	5 G	I T PV с/ (А, К, Р, Ф)	По мере необходимости
Совет Безопасности [Устав]	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T PV (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
Комитет экспертов Совета Безопасности [решение, принятое Советом Безопасности на его 1-м заседании в 1946 году]	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
Совет Безопасности - Комитет экспертов, учрежденный Советом Безопасности на его 1506-м заседании	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
Совет Безопасности - Комитет по приему новых членов [решение, принятое Советом Безопасности на его 42-м заседании в 1946 году]	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
Совет Безопасности - Комитет по вопросу о заседаниях Совета вне Централных учреждений [решение, принятое Советом Безопасности на его 1625-м заседании]	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
Совет Безопасности - Комиссия, учрежденная в соответствии с резолюцией 446 (1979) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	3 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
Совет Безопасности - Специальный комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 507 (1982) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	4 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
Комитет Совета Безопасности, учрежденный в соответствии с резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 724 (1991) по Югославии	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участники	Обслуживание а/	Периодичность
215. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 748 (1992) по Ливийской Арабской Джамахирии	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
216. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 751 (1992) по Сомали	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
217. Совет Безопасности - Специальная комиссия, учрежденная резолюцией 794 (1992) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
218. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 864 (1993) по Анголе	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
219. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 918 (1994) по Руанде	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
220. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 985 (1995) по Либерии	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
221. Совет Безопасности - Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, учрежденной резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности	По мере необходимости	Женева	15 G	I T SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
222. Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины [резолуция 194 (III) Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	3 G	I T - (А, Ф)	По мере необходимости
223. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года [резолуция 808 (1993) Совета Безопасности и резолюция 47/235 Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Гаага	11 E	I T - (А, Ф)	По мере необходимости

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участники	Обслуживание а/	Периодичность
224. Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года [резолюция 955 (1994) Совета Безопасности]	По мере необходимости	Аруша	11 Е	Т (А, Ф)	По мере необходимости
225. Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и его Рабочая группа [резолюция 2006 (XIX) Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	34 G	Т (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
226. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа [резолюция 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	23 G	Т SR (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
227. Комитет по конференциям [резолюция 43/222 В Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	21 G	Т (А, Ар, И, Р, Ф)	По мере необходимости
228. Комитет по сношениям со страной пребывания [резолюция 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	Т (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
229. Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА, брифинги и неофициальные консультации [резолюции 2020 (XX) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	36 G	Т (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
230. ЮНИСЕФ – Исполнительный совет, брифинги и неофициальные консультации [резолюции 57 (I) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	36 G	Т (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
231. ЮНКТАД – прочие товарные конференции и совещания [решение 7 (I) Совета по торговле и развитию]	По мере необходимости (до 12 недель)	Женева	в/	Т (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участники	Обслуживание а/	Периодичность
232. ЮНКТАД - прочие рабочие группы, исследовательские группы и группы экспертов (созываются на основании специальной резолюции в каждом конкретном случае)	По мере необходимости (до 10 недель)	Женева	G или E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
233. ЮНКТАД - прочие заседания специальных рабочих групп [решение 398 (XXXVIII) Совета по торговле и развитию]	По мере необходимости (до 8 недель)	Женева	<u>B/</u>	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	По мере необходимости
234. ЮНКТАД - консультации Генерального секретаря и Председателя Совета по торговле и развитию [Мидрандская декларация, принятая 21 мая 1996 года на девятой сессии ЮНКТАД]	По мере необходимости (до четырех недель)	Женева	<u>B/</u>	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	-
235. ЮНКТАД - исполнительные сессии Совета по торговле и развитию [Мидрандская декларация, принятая 21 мая 1996 года на девятой сессии ЮНКТАД]	По мере необходимости (три дня)	Женева	<u>B/</u>	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	-
236. ЮНКТАД - Конференция по обзору Конвенции о кодексе поведения линейных конференций [статья 52 Конвенции]	Будут определены позднее (две недели)	Женева	Будут определены позднее	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	-
237. Комитет по планированию развития, тридцать первая сессия [резолюции 1079 (XXXIX) и 1625 (LI) Экономического и Социального Совета]	Будут определены позднее (1 неделя)	Нью-Йорк	24 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
238. Экономический и Социальный Совет, специальная сессия [резолюция 1996/41 Экономического и Социального Совета] с/	Будут определены позднее (одна неделя)	Нью-Йорк	53 G	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	-
239. Совещание председателей договорных органов в области прав человека [резолюции 46/111 и 49/178 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (1 неделя)	Женева	8 E	I T - (А, И, Ф)	Одно совещание в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/ е/	Периодич- ность
240. ЮНКТАД - Советские правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития [резолюция 50/97 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (1 неделя)	Женева	Будут определены позднее	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	
241. Консультативный совет высокого уровня по устойчивому развитию [резолюция 47/191 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (3 дня)	Нью-Йорк	21 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
242. Консультативный совет высокого уровня по устойчивому развитию [резолюция 47/191 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (3 дня)	Нью-Йорк	21 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
243. Консультативный комитет по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, тридцать восьмая сессия [резолюции 31/133 и 39/125 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	5 G	- - -	Две сессии в год
244. Консультативный комитет по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, тридцать девятая сессия [резолюции 31/133 и 39/125 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	5 G	- - -	Две сессии в год
245. Комитет по планированию развития - Рабочая группа I [резолюции 1079 (XXXIX) и 1625 (LI) Экономического и Социального Совета]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	24 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
246. Комитет по планированию развития - Рабочая группа II [резолюция 1079 (XXXIX) и 1625 (LI) Экономического и Социального Совета]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	24 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
247. Комитет по планированию развития - Рабочая группа III [резолюции 1079 (XXXIX) и 1625 (LI) Экономического и Социального Совета]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	24 E	I T - (А, Ар, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участники	Обслуживание а/з	Периодичность
248. Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению [резолюция 50/70 F Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	185 G	I T SR/PV d/ (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год после вступления Конвенции в силу
249. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей [резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Женева	14 E	I T SR (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год после вступления Конвенции в силу
250. Совет попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека [решение 1993/283 Экономического и Социального Совета]	Будут определены позднее	Женева	5 E	Будет определено позднее	Одна сессия в год
251. Комиссия по правам человека - Группа экспертов по разработке стратегии осуществления и поощрения права на развитие [резолюция 1996/258 Экономического и Социального Совета] <u>с/</u>	Будут определены позднее	Женева	10 E	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
252. ЭКЛАК - Комитет полного состава, двадцать четвертая сессия [резолюция 106 (VI) Экономического и Социального Совета]	Будут определены позднее	Сантьяго	41 G	I T - (A, И, Ф)	Одна сессия в два года
253. Подготовительный комитет Конференции государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в 2000 году [резолюция 50/70 Q Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (2 недели)	Будет определено позднее	178 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в два года
254. Семинар Организации Объединенных Наций для стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросу о Палестине [резолюция 50/84 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (5 дней)	Будет определено позднее	20 E	I T - (A, И, Ф)	Одна сессия в два года
255. Европейский семинар Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине [резолюция 50/84 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (4 дня)	Будет определено позднее	20 E	I T - (A, Ф)	Одна сессия в два года

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/	Периодич- ность
256. Симпозиум Организации Объединенных Наций для НПО Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросу о Палестине [резолюция 50/84 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (3 дня)	Будет определено позднее	6 Е	I T (А, И, Ф)	-
257. Совещание представителей секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций [резолюции 45/82 и 50/16 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Будет определено позднее	27 ST	I T (А, Ар, Ф)	Одна сессия каждые два года

В. Список органов, мандаты которых подлежат представлению Генеральной Ассамблее для возобновления на ее пятьдесят первой сессии

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участники	Обслуживание а/нось	Периодичность
Пятнадцатая конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для Информационной программы Организации Объединенных Наций в области разоружения	Октябрь (1 день)	Нью-Йорк	193 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
Специальный комитет по Индийскому океану	Будут определены позднее	Нью-Йорк	44 G	I T SR (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	Будут определены позднее	Нью-Йорк	47 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
Рабочая группа по финансированию Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	Будут определены позднее	Нью-Йорк	9 G	I T - (A, Ф)	
Специальный комитет по расследованию заграбывающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях	Будут определены позднее	Женева	3 G	I T RV (A, Ar, Ф)	
Рабочая группа открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций	Будут определены позднее	Нью-Йорк	185 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
Рабочая группа открытого состава по справедливому представительству и расширению членского состава Совета Безопасности и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности	Будут определены позднее	Нью-Йорк	185 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
Неофициальная Рабочая группа открытого состава по Повестке дня для мира	Будут определены позднее	Нью-Йорк	185 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
Специальная рабочая группа открытого состава по Повестке дня для развития	Будут определены позднее	Нью-Йорк	185 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	
Рабочая группа высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций	Будут определены позднее	Нью-Йорк	185 G	I T - (A, Ar, И, К, Р, Ф)	

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место	Участ- ники	Обслуживание а/	Периодич- ность
-------	--------------------------------	-------	----------------	-----------------	--------------------

а/ Указываются языки, на которые будет обеспечиваться устный перевод. Языки, на которые будет обеспечиваться письменный перевод и на которых будут представляться отчеты о заседаниях, определяются в зависимости от правил процедуры, применяемых к соответствующему органу, а в отношении некоторых рабочих групп и аналогичных органов – в зависимости от фактических потребностей, если они меньше предусматриваемых правилами процедуры.

б/ Открыты для участия всех заинтересованных государств – членов ЮНКТАД (пункт 9 резолюции 80 (III) ЮНКТАД).

с/ Комитет по конференциям рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть бюджетные последствия добавления любых заседаний в расписание конференций и совещаний, принимая во внимание письмо Председателя Комитета по конференциям на имя Председателя Пятого комитета, содержащееся в документе А/С.5/50/66 (см. пункт 18 настоящего доклада).

д/ Только для пленарных заседаний.

е/ Согласно установившейся практике стенографические отчеты составляются только о пленарных заседаниях и заседаниях Первого комитета.

ф/ При проведении слушаний.

С. Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний главных органов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на 1997 год

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место
1. ВОЗ – Исполнительный комитет, девяносто девятая сессия	13–24 января	Женева
2. ИКАО – Комитет, сто пятидесятая сессия	20 января–7 февраля	Монреаль
3. МФСР – Совет управляющих	20–21 февраля	Рим
4. ИКАО – Совет, сто пятидесятая сессия	24 февраля–21 марта	Монреаль
5. МАГАТЭ – Совет управляющих	17–21 марта	Вена
6. МОТ – Административный совет и его комитеты, двести шестьдесят восьмая сессия	3–24 апреля	Женева
7. ЮНИДО – Комитет по программе и бюджету, тринадцатая сессия	21–25 апреля	Вена
8. ВПС – Совет по почтовым операциям	21 апреля–2 мая	Берн
9. ИКАО – Комитет, сто пятьдесят первая сессия	21 апреля–9 мая	Монреаль
10. МАГАТЭ – Административный и бюджетный комитет	5–8 мая	Вена
11. ВОЗ – Всемирная ассамблея здравоохранения, пятидесятая сессия	5–16 мая	Женева
12. ВОЗ – Исполнительный комитет, сотая сессия	19–20 мая	Женева
13. ЮНЕСКО – Исполнительный совет, сто пятьдесят первая сессия	26 мая–11 июня	Париж
14. ИКАО – Совет, сто пятьдесят первая сессия	26 мая–20 июня	Монреаль
15. ФАО – Совет, сто двенадцатая сессия	3–12 июня	Рим
16. МОТ – Генеральная конференция, восемьдесят четвертая сессия	3–20 июня	Женева
17. МАГАТЭ – Совет управляющих	9–13 июня	Вена
18. ВМО – Исполнительный совет, сорок девятая сессия	10–21 июня	Женева
19. МОТ – Административный совет, двести шестьдесят девятая сессия	21 июня	Женева
20. ЮНИДО – Совет по промышленному развитию, семнадцатая сессия	23–27 июня	Вена
21. ИМО – Совет, семьдесят восьмая сессия	23–27 июня	Лондон
22. МСЭ – Совет	Июнь (2 недели)	Женева
23. МАГАТЭ – Совет управляющих	22–26 сентября	Вена

Орган	Сроки проведения (1997 год)	Место
24. ВОИС - руководящие органы	22 сентября-1 октября	Женева
25. МВФ/Всемирный банк - совместные ежегодные заседания советов управляющих	23-25 сентября	Гонконг
26. МАГАТЭ - Генеральная конференция	29 сентября- 2 октября	Вена
27. ИКАО - Комитет, сто пятьдесят вторая сессия	29 сентября-17 октября	Монреаль
28. ВПС - Административный совет	Сентябрь/октябрь	Берн
29. ЮНЕСКО - Исполнительный совет, сто пятьдесят вторая сессия	3-17 октября	Париж
30. МАГАТЭ - Совет управляющих	6 октября	Вена
31. ЮНЕСКО - Генеральная конференция, двадцать девятая сессия	Октябрь/ноябрь	Париж
32. ИКАО - Совет, сто пятьдесят вторая сессия	3-28 ноября	Монреаль
33. ФАО - Совет, сто тринадцатая сессия	4-6 ноября	Рим
34. МОТ - Административный совет и его комитеты, двести семидесятая сессия	6-20 ноября	Женева
35. ФАО - Конференция, двадцать девятая сессия	7-20 ноября	Рим
36. ИМО - Совет, четырнадцатая чрезвычайная сессия	14 ноября	Лондон
37. ИМО - Ассамблея, двадцатая сессия	17-28 ноября	Лондон
38. ФАО - Совет, сто четырнадцатая сессия	21 ноября	Рим
39. МАГАТЭ - Комитет по технической помощи и сотрудничеству	24-27 ноября	Вена
40. ИМО - Совет, семьдесят девятая сессия	28 ноября	Лондон
41. ЮНЕСКО - Исполнительный совет, сто пятьдесят третья сессия	Ноябрь	Париж
42. ЮНИДО - Генеральная конференция, седьмая сессия	1-5 декабря	Вена
43. МАГАТЭ - Совет управляющих	8 декабря	Вена
